



CATALOGUE NUMBER 10

ARTOOLS

Nous avons le plaisir de vous présenter notre nouveau catalogue général n° 10.

Nous y avons travaillé afin de mener à terme les projets innovateurs concernant la majeure partie de nos outils, tout en prêtant une attention particulière et constante à ce qui nous caractérise -la qualité-, ainsi qu'à notre acier trempé de haute résistance à l'usure, aux outils et aux manches en bois, tous au design anatomique pour en faciliter l'emploi.

Nous mettons également à votre disposition notre site internet (www.artools.es) où vous pourrez y découvrir notre large gamme de produits et ses caractéristiques.

De par cette nouveauté, nous tenons à vous offrir un service supplémentaire qui facilitera ainsi vos recherches sur nos produits et matériaux, dans le domaine des gravures et des travaux manuels.

It gives me great pleasure to introduce you to our new catalogue number 10.

We have been working very hard on the innovate projects for a number of our tools, focusing on what makes us stand out from the rest. The quality of our products, the high-resistance steel, as well as tools and wood handles with an anatomical design, are all key to making the job easier.

For further information, you can visit our website (www.artools.es) where you will find a wide range of products and features.

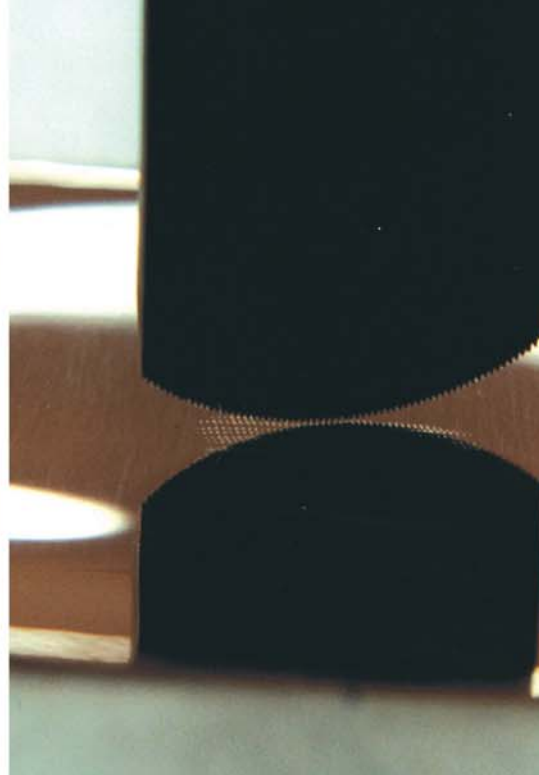
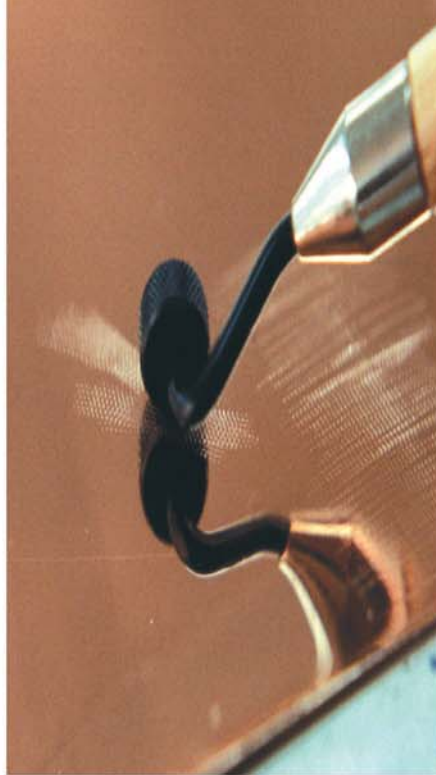
With this initiative, we would like to offer you a new way of service which will allow you to do quick research on our new products, materials and handcrafts.

Nos complace presentar el nuevo catálogo general numero 10.

Hemos trabajado para llevar a cabo los proyectos innovadores en la mayor parte de nuestras herramientas, siempre conservando en especial atención lo que nos caracteriza, la cualidad, a si como nuestro acero templado con una elevada resistencia al uso, las herramientas y los mangos de madera, con un diseño anatómico para facilitar el trabajo.

También tenemos a su disposición la www.artools.es donde usted podrá visitar la amplia gama de productos y sus características.

Con esta iniciativa queremos darles otro servicio, que les facilite la búsqueda rápida de nuestros productos y materiales del mundo de los grabados y las manualidades.



Les outils Artools sont réalisés en acier trempé garant de la plus haute qualité.

Les manches sont en hêtre vielli et verni.

La plus part des outils est montée avec viroles très solides en laiton chromé.

Outils et accessoires sont conditionnés par pièce; Rouleaux encreurs, Tampons à champignon et Flambeaux à noircir sont conditionnés en boîte de carton par pièce.

Les pains à 100 grs. sont conditionnés en boîte de carton par pièce.

Les tubs à 60 mls en boîtes de carton par trois pièces.

The Artools tools are manufactured in tempered steel recommended for its high resistance against the wear.

Handles are in seasoned and varnished beech wood.

Most part of the tools (all those for which it is necessary) are set in very strong chrome-plated ferrules to withstand use and maximum wear.

Tools and accessories are packaged in individual units; Brayers, Mushroom Dabbers and Blackening Candles are available in individual cardboard cartons.

Also 0.22 lbs (100 grs) lumps are packaged in individual cardboard cartons.

2.02 ozs (60 mls) tubes three pieces per box.

Los utensilios Artools están fabricados en acero templado lo cual asegura elevada resistencia al uso.

Los mangos son en haya sazonada y barnizada.

La mayoría de los utensilios está montada con casquillos muy resistentes en latón cromado.

Utensilios y accesorios están acondicionados en bolsas individuales. Rodillos, Almohadas y Velas para ahumar están acondicionados en cajitas individuales de cartón.

Los panecillos de 100 grs. están también acondicionados en cartones individuales.

Los tubos de 60 mls. están acondicionados en cajitas de 3 unidades.

SYMBOLES • SIMBOLOS • SYMBOLS

	= LONGUEUR - LONGITUD - LENGTH
	= DIAMETRE - DIAMETRO - DIAMETER
	= ANGLE - ANGULO
	= DIMENSION OUTIL - MEDIDAS UTENSILIO TOOL SIZE
	= LIGNE x CM - RAYAS x CM - LINES x CM
	= POINTE - PUNTA - POINT
	= EPAISSEUR - ESPESOR - THICKNESS
	= POIDS - PESO - WEIGHT
	= GRAIN - GRANA

00



l
207 mm

a b
outil / tool
5x5 mm



30 grs.

liner extra-fine
pas 0.3 mm

0



l
207 mm

a b
outil / tool
5x5 mm



30 grs.

liner-fine
pas 0.6 mm

1



l
207 mm

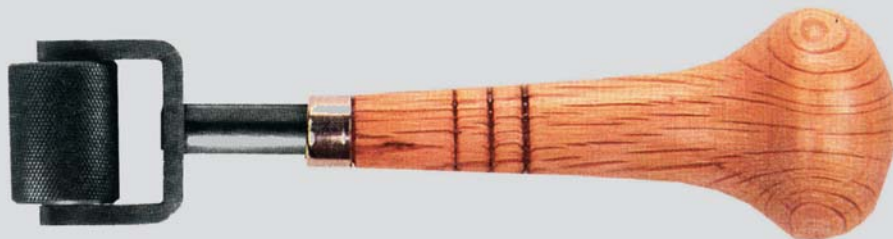
a b
outil / tool
10x10 mm



40 grs.

fine
pas 0.5 mm

2 C



l
123 mm

a b
outil / tool
20x15 mm



65 grs.

fine
pas 0.5 mm

3



l
207 mm


a b
outil / tool
5x5 mm



30 grs.

extra-fine
pas 0.35 mm

3 B




l
207 mm

a b
outil / tool
5x5 mm

30 grs.

extra extra-fine
pas 0.3 mm

4




l
207 mm

a b
outil / tool
10x15 mm

35 grs.

fine
pas 0.5 mm

5




l
207 mm

a b
outil / tool
10x3 mm

35 grs.

gros / coarse
pas 1 mm

6 C




l
123 mm

a b
outil / tool
20x15 mm

65 grs.

gros / coarse
pas 1 mm

7



l
207 mm

a b
outil / tool
10x10 mm

40 grs.

gros / coarse
pas 1 mm

8



l
205 mm

a b
outil / tool
5x5 mm

32 grs.

fine
pas 0.5 mm

9



l
207 mm

a b
outil / tool
10x3 mm

35 grs.

fine
pas 0.5 mm

10



l
207 mm

a b
outil / tool
10x5 mm

35 grs.

large / coarse
pas 1 mm

11 C



l
123 mm

a b
outil / tool
20x15 mm

65 grs.

liner
1 mm.

12 C




l
123 mm

a b
outil / tool
10x15 mm

55 grs.

liner
0.5 mm

13




l
207 mm

a b
outil / tool
7,5x5 mm

30 grs.

extra-fine
pas 0.35 mm

14




l
207 mm

a b
outil / tool
7,5x5 mm

30 grs.

fine
pas 0.5 mm

6 M




l
123 mm

a b
outil / tool
20x15 mm

65 grs.

finé grain

7 M



l
207 mm

a b
outil / tool
10x10 mm

40 grs.

extra-finé
grain



Brunissoir avec pointe droite
Bruñidor con punta recta
 Burnisher with point

l
200 mm

\emptyset
6.5 mm



16



Brunissoir avec pointe courbe
Bruñidor con punta curva
 Burnisher with curved point

l
203 mm

\emptyset
6.5 mm



17

*acier spécial**high carbon steel*

Brunissoir grattoir
Bruñidor rascador
 Scraper burnisher

l
180 mm

\emptyset
4.5 mm



18

*acier spécial**high carbon steel*

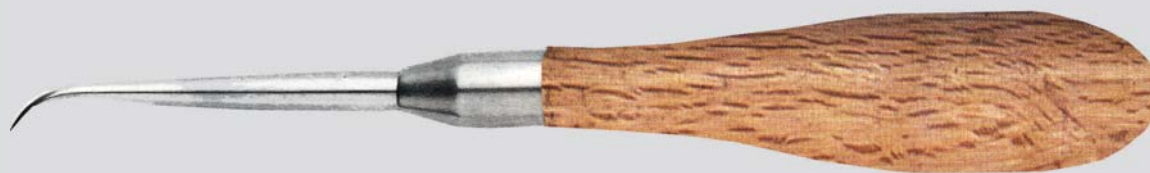
Grattoir emmanché
Rascador con mango
 Scraper with handle

l
180 mm

\emptyset
outil / tool
90 mm



19



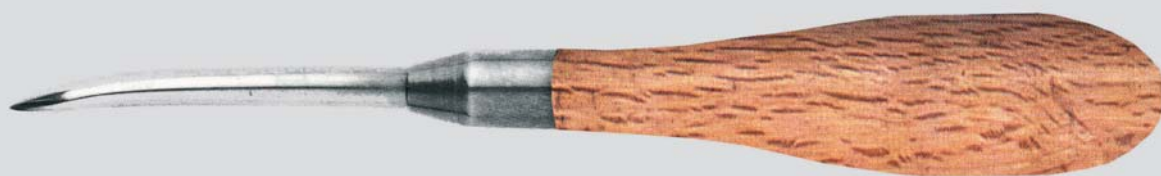
Grattoir avec pointe courbe
Rascador con punta curva
 Scraper with curved point

l
 175 mm

l
 outil / tool
 60 mm

46 grs.

20 A



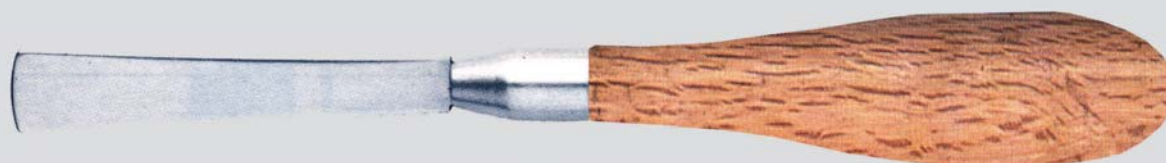
Brunissoir court
Bruñidor corto
 Short burnisher

l
 175 mm

l
 outil / tool
 60 mm

46 grs.

20 B



Brunissoir plat
Bruñidor plano
 Flat burnisher

l
 185 mm

l
 outil / tool
 70 mm

40 grs.

20 C



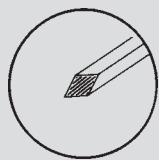
Outil pointe courbe
Util punta curva
 Curved point tool

l
 230 mm

l
 outil / tool
 96 mm

46 grs.

20 D



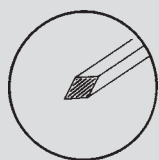
21

l
200 mm

\emptyset
1.7 mm

∞
45°

30 grs.



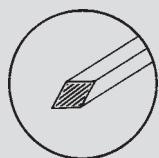
21 C

l
110 mm

\emptyset
1.7 mm

∞
45°

35 grs.



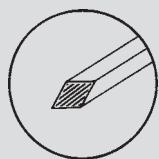
31

l
200 mm

\emptyset
2.4 mm

∞
45°

30 grs.



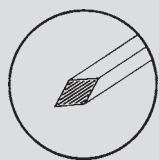
31 C

l
110 mm

\emptyset
2.4 mm

∞
45°

35 grs.



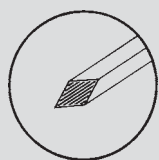
22

l
200 mm

\emptyset
1.7 mm

∞
60°


30 grs.



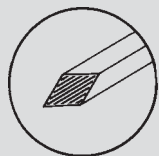
22 C

l
110 mm

\emptyset
1.7 mm

∞
60°


35 grs.



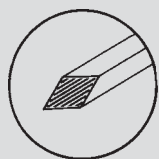
32

l
200 mm

\emptyset
2.4 mm

∞
60°


32 grs.



32 C

l
110 mm

\emptyset
2.4 mm

∞
60°

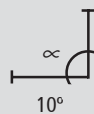

35 grs.



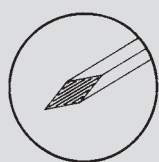
23

l
200 mm

\emptyset
1.7 mm



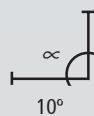
30 grs.



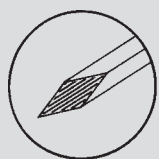
23 C

l
110 mm

\emptyset
1.7 mm



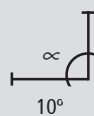
35 grs.



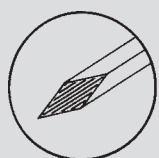
33

l
200 mm

\emptyset
2.4 mm



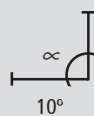
30 grs.



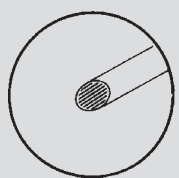
33 C

l
110 mm

\emptyset
2.4 mm



35 grs.



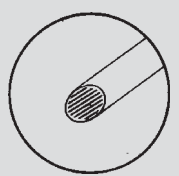
24

l
200 mm

\emptyset
2 mm

∞
45°

30 grs.



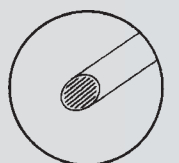
34

l
200 mm

\emptyset
3 mm

∞
45°

32 grs.



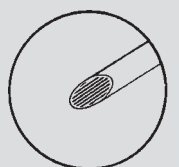
34 C

l
110 mm

\emptyset
3 mm

∞
45°

35 grs.



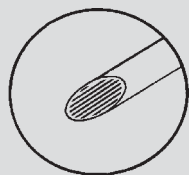
25

l
200 mm

\emptyset
2 mm

∞
60°

30 grs.



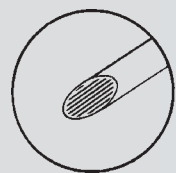
35

l
200 mm

\emptyset
3 mm

∞
60°

32 grs.



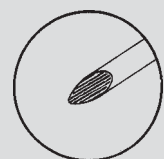
35 C

l
110 mm

\emptyset
2 mm

∞
60°

35 grs.



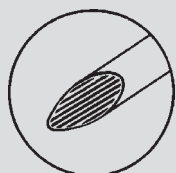
38

l
200 mm

\emptyset
1.7 mm

∞
30°

30 grs.



39

l
200 mm

\emptyset
2.7 mm

∞
30°

30 grs.



Mandrin double avec pointes 42N et 44N
Mango portapuntas doble con puntas 42N y 44N
Double handle with points 42N and 44N

l
120 mm

\emptyset
8 mm


45 grs.

40 H



41 H

l
120 mm

\emptyset
8 mm


40 grs.



42 N



43 N



44 N

42 N \emptyset 3 mm
43 N \emptyset 2.5 mm
44 N \emptyset 2 mm

l
42 mm



42 P

l
205 mm

\emptyset
3 mm



43 P

l
200 mm

\emptyset
2.5 mm



44 P

l
200 mm

\emptyset
2 mm



45 P

l
195 mm

\emptyset
1.5 mm



46 P

l
190 mm

\emptyset
1 mm





Pointe double
Punta doble torcida
 Twisted Scriber

47

l
 162 mm

\emptyset
 7 mm


 20 grs.



Pointe double
 avec manche en liège
Punta doble con corcho
 Double point
 with cork handle

48

l
 177 mm

\emptyset
 outil / tool
 2.5 mm


 10 grs.



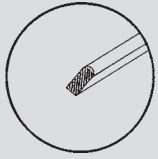
Pointe sèche extra-dure
Punta seca extradura
 Tempered steel dry point

49 A

l
 140 mm

\emptyset
 7 mm

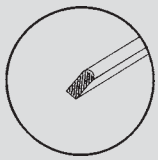

 30 grs.



50

l
200 mm

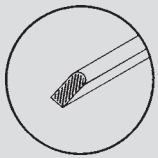
\emptyset
0.6 mm



50 C

l
110 mm

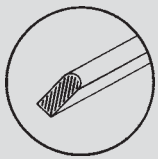
\emptyset
0.6 mm



51

l
200 mm

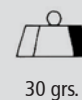
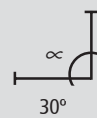
\emptyset
1 mm

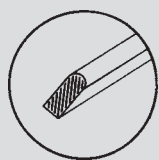


52

l
200 mm

\emptyset
2 mm





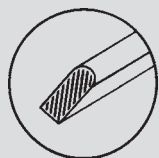
52 C

l
110 mm

\emptyset
2 mm

∞
30°


35 grs.



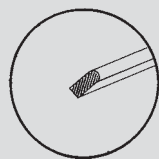
53

l
200 mm

\emptyset
2.5 mm

∞
30°


30 grs.

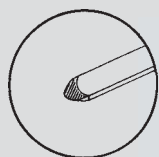


57 C

l
110 mm

\emptyset
0.5 mm


35 grs.



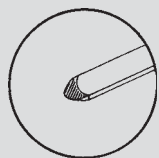
62

l
200 mm

y
0.8 mm

\emptyset
4 mm

30 grs.



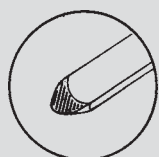
63

l
200 mm

y
1.1 mm

\emptyset
3.5 mm

30 grs.



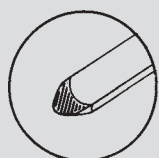
64

l
200 mm

y
1.25 mm

\emptyset
3 mm

30 grs.



65

l
200 mm

y
1.5 mm

\emptyset
2.5 mm

30 grs.



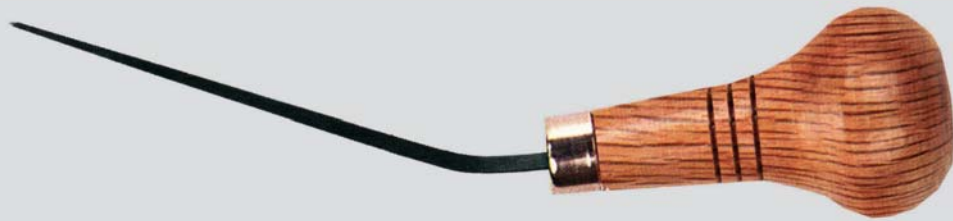
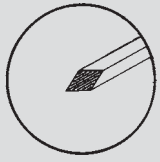
66

l
200 mm

y
2 mm

\emptyset
4 mm

35 grs.



67 C

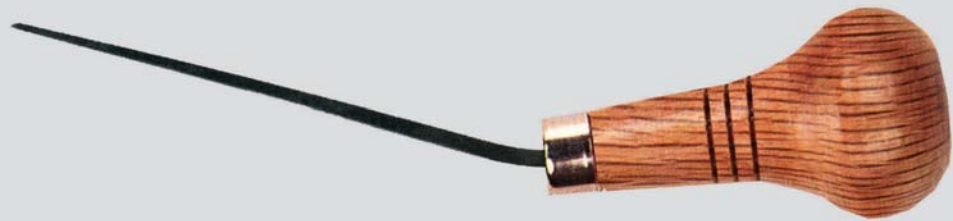
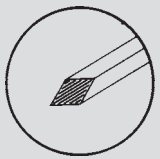
l
132 mm

l
70 mm

a b
1x1 mm

18 grs.

outil / tool



68 C

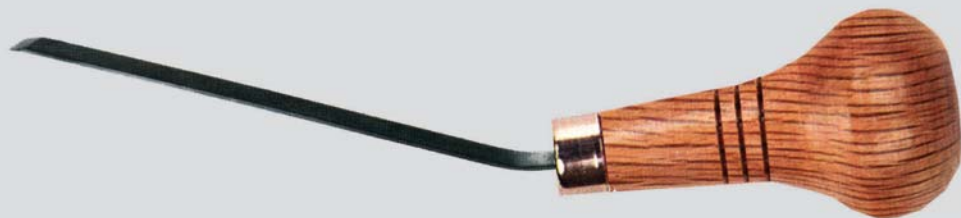
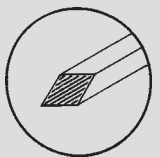
l
132 mm

l
70 mm

a b
1.5x1.5 mm

18 grs.

outil / tool



69 C

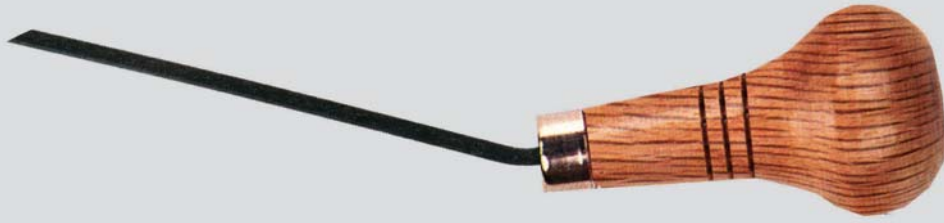
l
132 mm

l
70 mm

a b
2.5x2.5 mm

20 grs.

outil / tool



77 C

l
132 mm

l
70 mm

a b
3x2 mm



18 grs.

outil / tool



78 C

l
132 mm

l
70 mm

a b
3.75x2.5 mm



18 grs.

outil / tool



79 C

l
137 mm

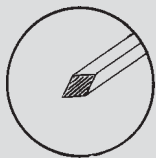
l
75 mm

a b
5x3.5 mm



18 grs.

outil / tool



acier spécial

high carbon steel

79 HC

l
150 mm

a b
2.5x2.5 mm



5 grs.



70

l
170 mm

l
50 mm

a b
2.2x0.5 mm



62 grs.

outil / tool



71

l
170 mm

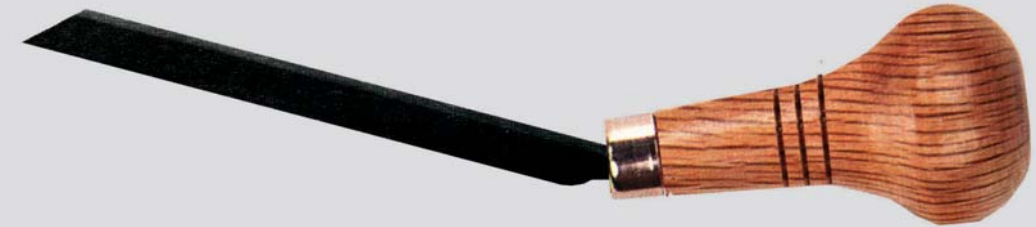
l
50 mm

a b
2.2x1 mm



62 grs.

outil / tool



72 C

l
137 mm

l
75 mm

a b
2.2x0.5 mm



25 grs.

outil / tool



73 C

l
137 mm

l
75 mm

a b
2.2x0.75 mm



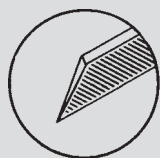
25 grs.

outil / tool

ONGLETTES

ONGLETTES

POINT GRAVERS (LINING TOOLS)



74 C

l
137 mm

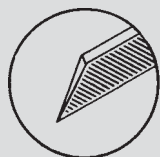
l
75 mm

a b
2.2x1 mm



25 grs.

outil / tool



75 C

l
137 mm

l
75 mm

a b
2.2x1.25 mm



25 grs.

outil / tool

ONGLETTES
ACIER SPECIAL

ONGLETTES
ACERO HIGH CARBON

SPECIAL GRAVERS
HIGH CARBON STEEL



59

l
115 mm



7 grs.

λ
/1 0.6 mm

λ
/2 1 mm



60

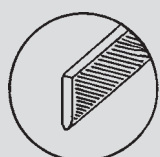
l
115 mm



8 grs.

λ
/1 0.6 mm

λ
/2 1 mm



61

l
115 mm

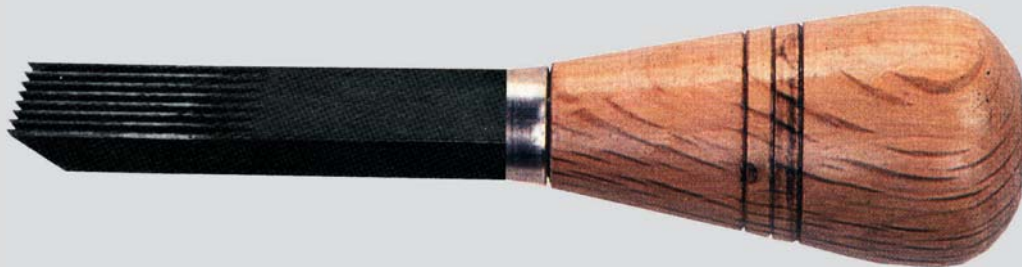
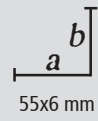


10 grs.

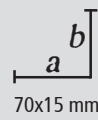
λ
/2 2.75 mm



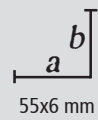
80 / 33



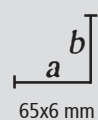
82



85



87



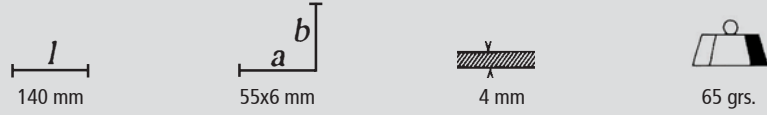
BURINS GEANTS
POUR FONDOS

BURILES GIGANTES
PARA FONDOS

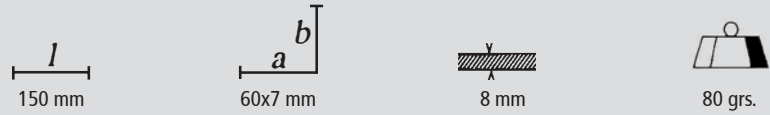
GIANT GROUND
GRAVERS



83



84



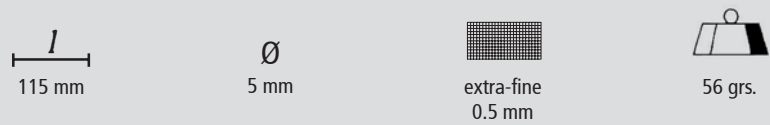
OPUS MALLEI

OPUS MALLEI

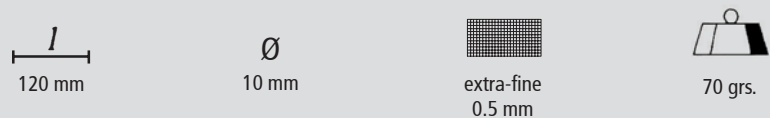
OPUS MALLEI
(GROUND TEXTURING PUNCHES)



88



89






91

l
135 mm

\emptyset
19 mm


medium
1.2 mm


105 grs.



92

l
135 mm

\emptyset
30 mm


gros / coarse
1.5 mm


150 grs.



93

l
120 mm

\emptyset
10 mm


aigüe / sharp



58 grs.



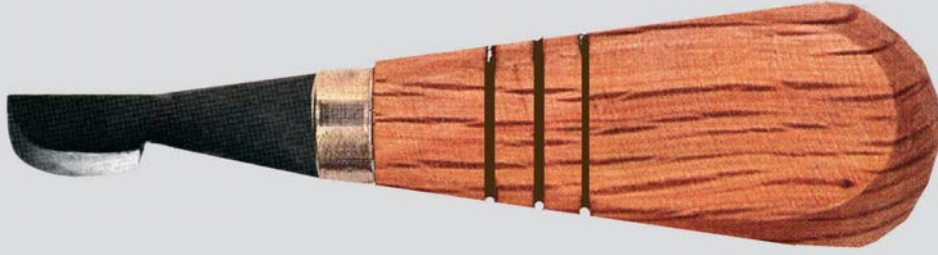
94

l
118 mm

\emptyset
10 mm


trapue / squat


60 grs.

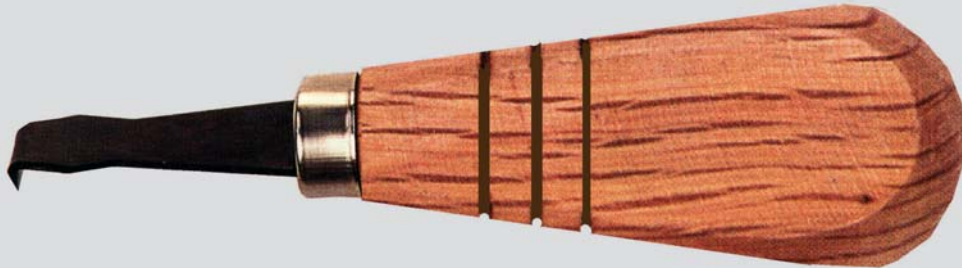


95

l
140 mm

\emptyset
20 mm


80 grs.

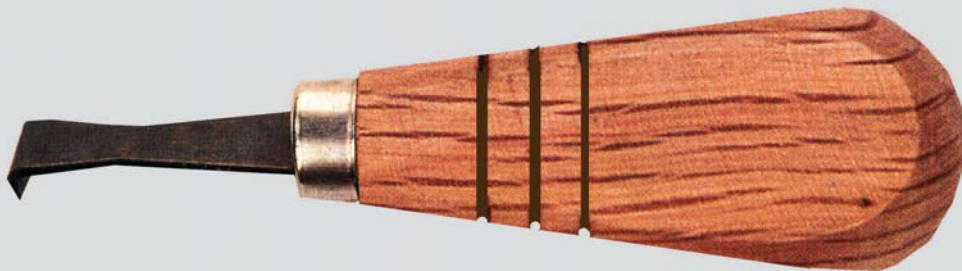


97

l
140 mm

\emptyset
9 mm


80 grs.



98

l
140 mm

\emptyset
17 mm


85 grs.

120/1



1
235 mm



38 grs.

120/2



220 mm

33 grs.

120/3



230 mm

33 grs.

120/4



230 mm

33 grs.

120/5



230 mm

40 grs.

120/6



240 mm

60 grs.

120/7



235 mm

65 grs.

120/8



235 mm

72 grs.

120/9



235 mm

72 grs.

120/10

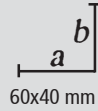


230 mm

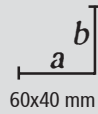
85 grs.



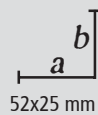
1 / 25



1 / 50

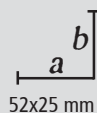


2 / 25

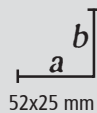




2 / 33





2 / 50



124





121	bois / <i>maderal</i> wood	 112x67 mm	 35 grs.
122	bois / <i>maderal</i> wood	153x53 mm	40 grs.
123	plastique / <i>plástico</i> /plastic	100x73 mm	30 grs.



125



900 grs.

Tarlatane de qualité supérieure pour le nettoyage de la planche: ne dommage pas la planche même avec un emploi très poussé. Livable en pièces de 10x1.2 m.

Superior-grade tarlatan for the finest range of wiping of the plate; it cannot stretch the plate's surface even under unusually wiping techniques. Delivered in units of 10x1.2 m.



102



135 mm

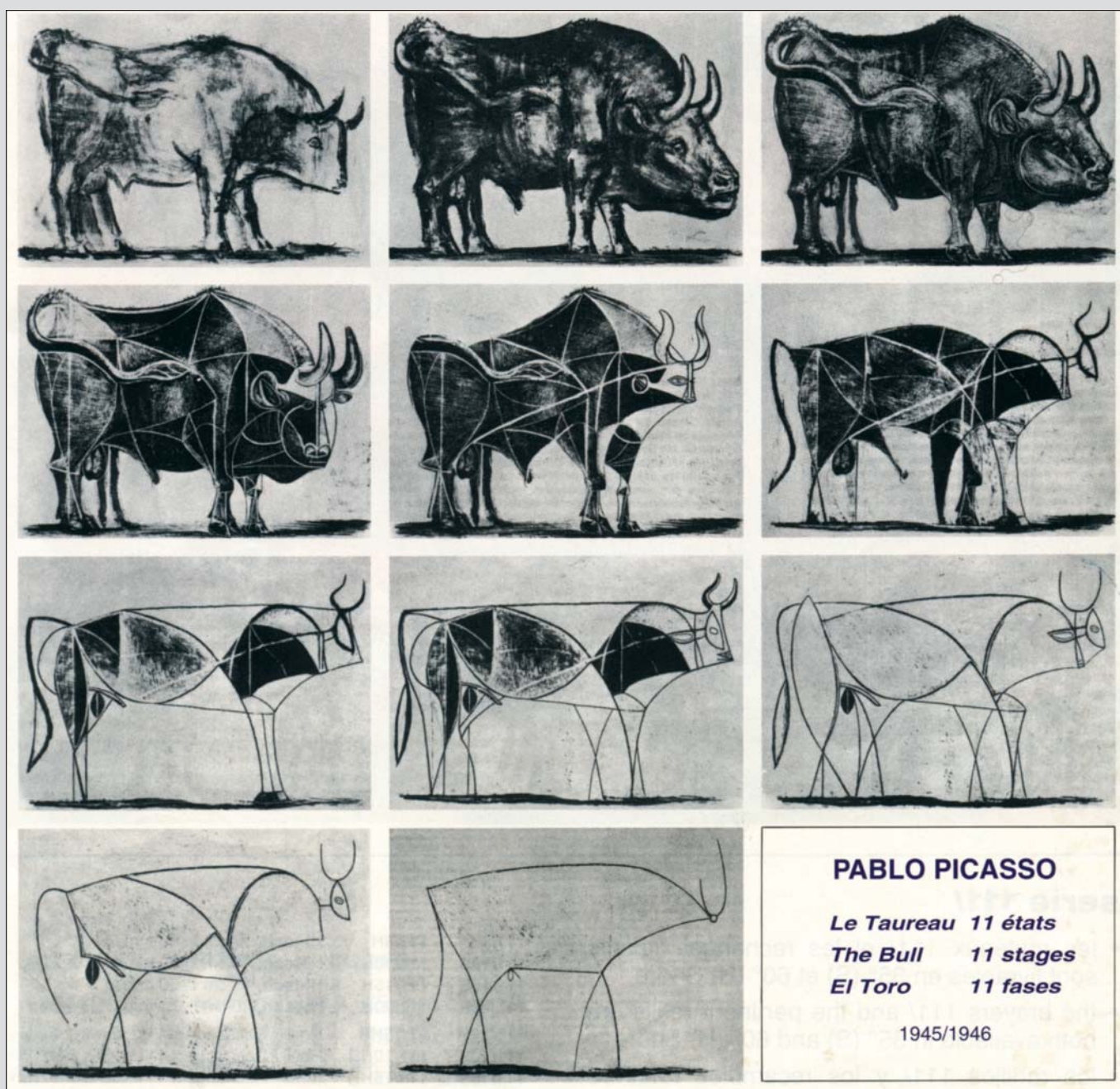


20 grs.

ROULEAUX ENCREURS POUR LA GRAVURE ET LA LITHOGRAPHIE
en caoutchouc et en cuir

RODILLOS PARA GRABADO Y PARA LITOGRAFIA
en caucho y en cuero

GROUND & INK BRAYERS FOR ETCHING AND FOR LITHOGRAPHY
rubber and leather



serie 111/
en caoutchouc
caucho
rubber



- les rouleaux 111/ sont livrables en 35° (S) et 60° (H) Shore
- *los rodillos 111/ están disponibles en 35° (S) y 60° (H) Shore*
- the brayers 111/ are available in 35° (S) and 60° (H) Shore

111/5S	- 111/5H	Hi-tech,	5 cm. l.,	60 mm. Ø
111/10S	- 111/10H	Hi-tech,	10 cm. l.,	60 mm. Ø
111/15S	- 111/15H	Hi-tech,	15 cm. l.,	60 mm. Ø
111/20S	- 111/20H	Hi-tech,	20 cm. l.,	60 mm. Ø

serie 115/
en caoutchouc
caucho
rubber



- les rouleaux 115/ sont livrables en 45° Shore
- *los rodillos 115/ están disponibles en 45° Shore*
- the brayers 115/ are available in 45° Shore

115/5	5 cm. l.,	60 mm. Ø
115/10	10 cm. l.,	60 mm. Ø
115/15	15 cm. l.,	60 mm. Ø
115/20	20 cm. l.,	60 mm. Ø



serie 116/
en cuir - cuero - leather

116/10
116/20

Hi-tech, 10 cm. l., 65 mm. Ø
Hi-tech, 20 cm. l., 65 mm. Ø

TAMPONS A CHAMPIGNON
EN CUIR, COUSUS À LE MAIN

ALMOHADILLAS
DE CUERO, COSIDAS A MANO

MUSHROOM DABBERS
LEATHER, HAND SEWN



118

l
175 mm

Ø
91 mm


220 grs.

119

l
175 mm

Ø
115 mm


300 grs.

serie 109/



- en cuir, avec poignées
- *en cuero, con manoplas*
- leather, with handle grips

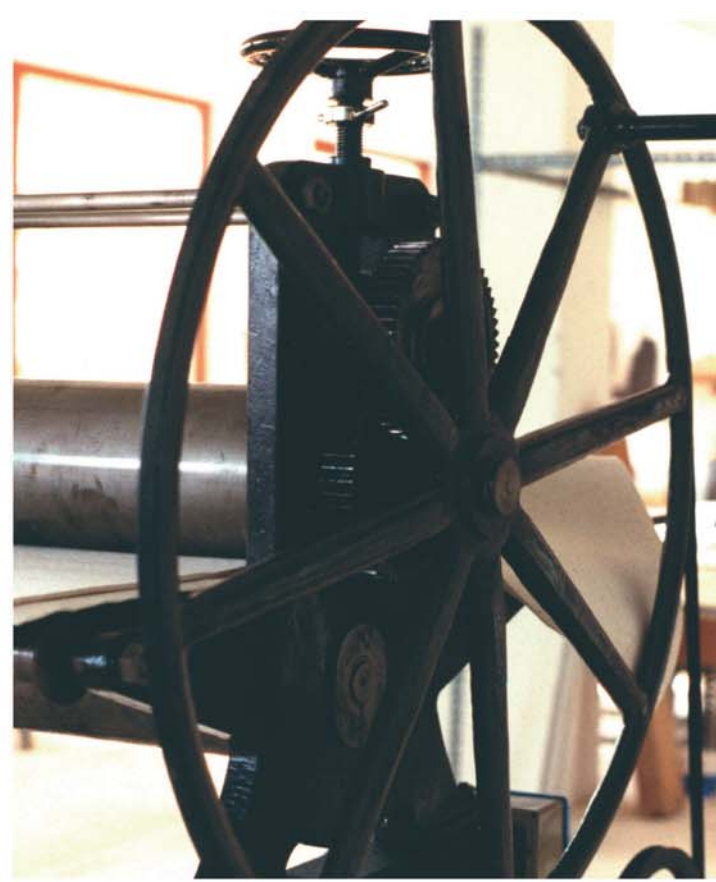
109/30	30 cms. l., 110 mm. Ø
109/35	35 cms. l., 110 mm. Ø
109/40	40 cms. l., 110 mm. Ø
109/45	45 cms. l., 110 mm. Ø

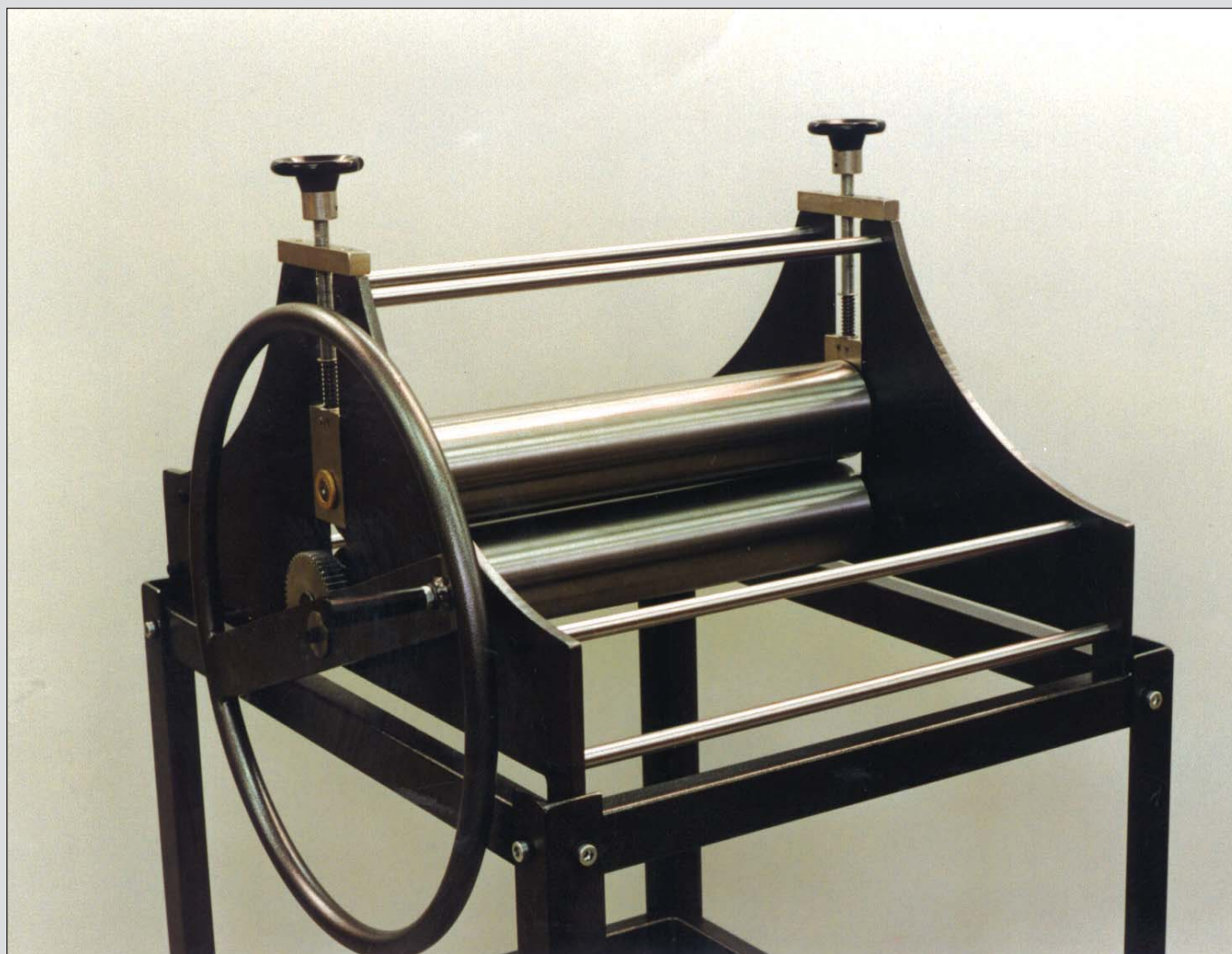
serie 110/



- caoutchouc synthétique
- *en caucho*
- synthetic rubber

110/30	30 cms. l., 110 mm. Ø
110/35	35 cms. l., 110 mm. Ø
110/40	40 cms. l., 110 mm. Ø
110/45	45 cms. l., 110 mm. Ø





it 176 FLORENCE

sans reducteur
sin reductor - direct gear

it 177 URBINO

avec reducteur
con reductor - with gear

Dimensions totales sans volant:

longueur 80 cm.
largeur 60 cm.
hauteur 50 cm.

banc cm. 80x55
plaque cm. 80x55
cylindre sup. 100 mm. Ø
cylindre inf. 100 mm. Ø
ratio engrenages 1:3

Accessoires:

- it 177T** Table demontable en acier pour it 176/177
- it 177F** Feutre, épais 3 mm.
- it 177G** Feutre, épais 5 mm.
- it 177P** Plaque en conglomeré DM

Medidas totales sin volante:

largo 80 cm.
ancho 60 cm.
alto 50 cm.

bancada cm. 80x55
pletina cm. 80x55
rodillo sup. 100 mm. Ø
rodillo inf. 100 mm. Ø
ratio 1:3

Accesorios:

- it 177T** Mesa desmontable en acero para it 176/177
- it 177F** Feltro, espesor 3 mm.
- it 177G** Feltro, espesor 5 mm.
- it 177P** Pletina en conglomerado DM

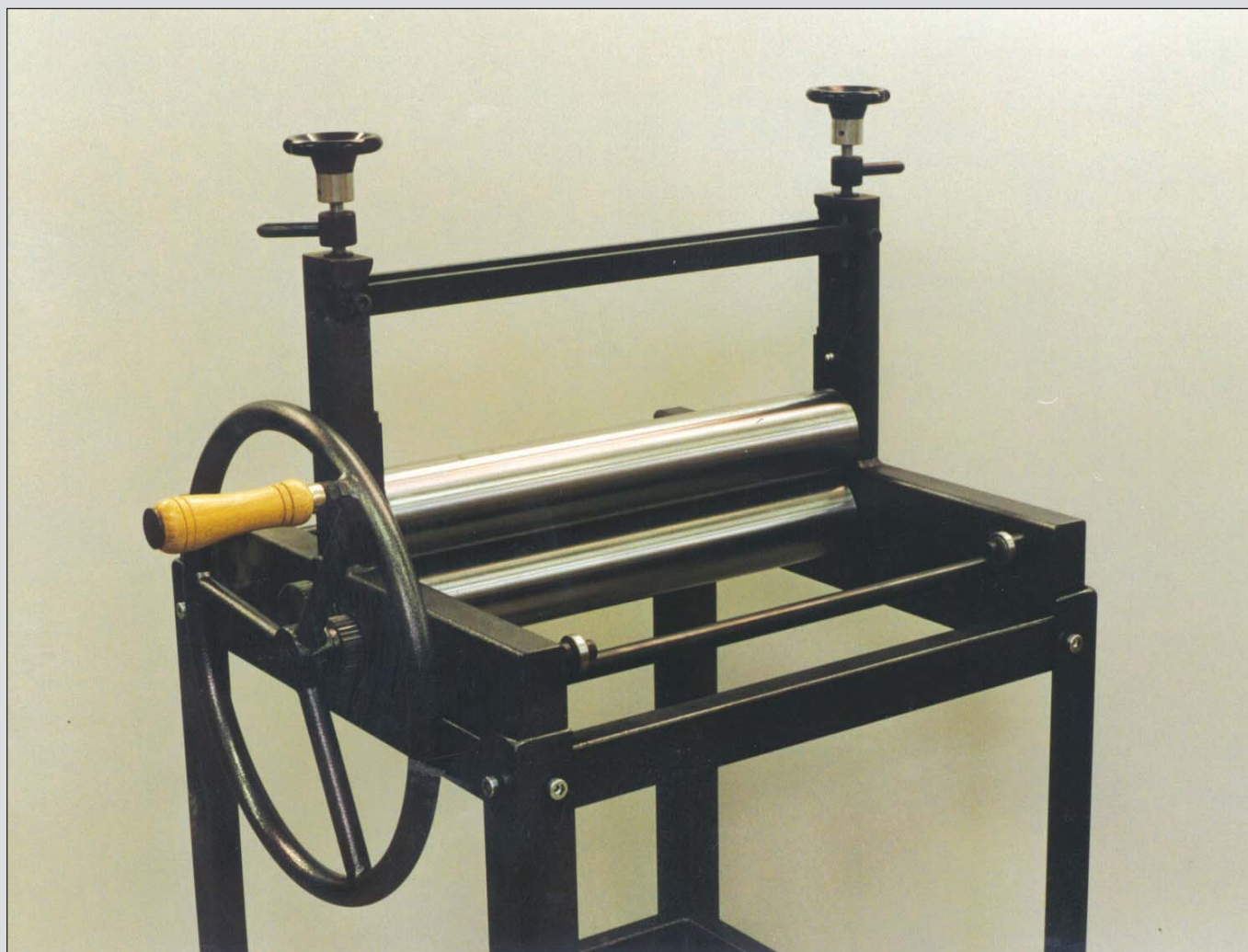
Overall dimensions without wheel:

length 80 cm.
large 60 cm.
height 50 cm.

bench cm. 80x55
plate cm. 80x55
upper roll 100 mm. Ø
lower roll 100 mm. Ø
gear ratio 1:3

Accessories:

- it 177T** Dismountable steel table for it 176/177
- it 177F** Felt, 3 mm. thick
- it 177G** Felt, 5 mm. thick
- it 177P** Conglomerated wood plate DM



it 170 CANALETTO

Dimensions totales sans volant:

longueur 60 cm.
largeur 60 cm.
hauteur 45 cm.

banc cm. 80x50
plaque cm. 80x50
cylindre sup. 80 mm. Ø
cylindre inf. 80 mm. Ø
ratio engrenages 1:3

Accessoires:

- it 170T** Table demontable en acier pour it 170
- it 170F** Feutre, épais 3 mm.
- it 170G** Feutre, épais 5 mm.
- it 170P** Plaque en conglomeré DM

Medidas totales sin volante:

largo 60 cm.
ancho 60 cm.
alto 45 cm.

bancada cm. 80x50
pletina cm. 80x50
rodillo sup. 80 mm. Ø
rodillo inf. 80 mm. Ø
ratio 1:3

Accesorios:

- it 170T** Mesa desmontable en acero para it 170
- it 170F** Fieltro, espesor 3 mm.
- it 170G** Fieltro, espesor 5 mm.
- it 170P** Pletina en conglomerado DM

Overall dimensions without wheel:

length 60 cm.
large 60 cm.
height 45 cm.

bench cm. 80x50
plate cm. 80x50
upper roll 80 mm. Ø
lower roll 80 mm. Ø
gear ratio 1:3

Accessories:

- it 170T** Dismountable steel table for it 170
- it 170F** Felt, 3 mm. thick
- it 170G** Felt, 5 mm. thick
- it 170P** Conglomerated wood plate DM



it 172
PIRANESI

Dimensions totales sans volant:

longueur 80 cm.
largeur 65 cm.
hauteur 50 cm.

banc cm. 80x56
plaque cm. 80x56
cylindre sup. 100 mm. Ø
cylindre inf. 80 mm. Ø
ratio engrenages 1:3

Accessoires:

- it 172T** Table demontable en acier pour it 172
- it 172F** Feutre, épais 3 mm.
- it 172G** Feutre, épais 5 mm.
- it 172P** Plaque en conglomeré DM

Medidas totales sin volante:

largo 80 cm.
ancho 65 cm.
alto 50 cm.

bancada cm. 80x56
pletina cm. 80x56
rodillo sup. 100 mm. Ø
rodillo inf. 80 mm. Ø
ratio 1:3

Accesorios:

- it 172T** Mesa desmontable en acero para it 172
- it 172F** Feltro, espesor 3 mm.
- it 172G** Feltro, espesor 5 mm.
- it 172P** Pletina en conglomerado DM

Overall dimensions without wheel:

length 80 cm.
large 65 cm.
height 50 cm.

bench cm. 80x56
plate cm. 80x56
upper roll 100 mm. Ø
lower roll 80 mm. Ø
gear ratio 1:3

Accessories:

- it 172T** Dismountable steel table for it 172
- it 172F** Felt, 3 mm. thick
- it 172G** Felt, 5 mm. thick
- it 172P** Conglomerated wood plate DM



it 175
HOGART

Dimensions totales sans volant:

longueur 101'5 cm.
largeur 70 cm.
hauteur 50 cm.

banc cm. 100x60
plaque cm. 100x60
cylindre sup. 150 mm. Ø
cylindre inf. 100 mm. Ø
ratio engrenages 1:3

Accessoires:

- it 175T** Table demontable en acier pour it 175
- it 175F** Feutre, épais 3 mm.
- it 175G** Feutre, épais 5 mm.
- it 175P** Plaque en conglomeré DM

Medidas totales sin volante:

largo 101'5 cm.
ancho 70 cm.
alto 50 cm.

bancada cm. 100x60
pletina cm. 100x60
rodillo sup. 150 mm. Ø
rodillo inf. 100 mm. Ø
ratio 1:3

Accesorios:

- it 175T** Mesa desmontable en acero para it 175
- it 175F** Filtro, espesor 3 mm.
- it 175G** Filtro, espesor 5 mm.
- it 175P** Pletina en conglomerado DM

Overall dimensions without wheel:

length 101'5 cm.
large 70 cm.
height 50 cm.

bench cm. 100x60
plate cm. 100x60
upper roll 150 mm. Ø
lower roll 100 mm. Ø
gear ratio 1:3

Accessories:

- it 175T** Dismountable steel table for it 175
- it 175F** Felt, 3 mm. thick
- it 175G** Felt, 5 mm. thick
- it 175P** Conglomerated wood plate DM



ENCRE CHALCOGRAPHIQUES
BIDONS ET TUBS



















TINTAS CALCOGRAFICAS
LATAS Y TUBOS

INTAGLIO INKS
CANS AND TUBES



127/


















60 ml.

 /10 C LEMON YELLOW AMARILLO LIMON	 /32 B CYAN CIAN
 /12 B DEEP YELLOW AMARILLO OSCURO	 /40 C EMERALD GREEN VERDE ESMERALDA
 /13 A YELLOW OCHRE OCRE	 /42 C SAP GREEN VERDE SAVIA
 /14 B ORANGE NARANJA	 /50 A WARM BLACK NEGRO CALIDO
 /20 B VERMILION VERMELLON	 /51 A COLD BLACK NEGRO FRIO
 /22 C CARMINE CARMIN	 /54 A BISTRE BISTRE
 /24 C DEEP RED ROJO OSCURO	 /56 A SEPIA SEPIA
 /26 A SANGUINE SANGUINA	 /60 A WHITE BLANCO
 /30 B BLUE AZUL	 /02 A TRANSPARENT EXTENDER LACA TRANSPARENTE



128/












250 grs.

 /10 C LEMON YELLOW AMARILLO LIMON	 /32 B CYAN CIAN
 /12 B DEEP YELLOW AMARILLO OSCURO	 /40 C EMERALD GREEN VERDE ESMERALDA
 /13 A YELLOW OCHRE OCRE	 /42 C SAP GREEN VERDE SAVIA
 /14 B ORANGE NARANJA	 /50 A WARM BLACK NEGRO CALIDO
 /20 B VERMILION VERMELLON	 /51 A COLD BLACK NEGRO FRIO
 /22 C CARMINE CARMIN	 /54 A BISTRE BISTRE
 /24 C DEEP RED ROJO OSCURO	 /56 A SEPIA SEPIA
 /26 A SANGUINE SANGUINA	 /60 A WHITE BLANCO
 /30 B BLUE AZUL	 /01 A BASE BASE
	 /02 A TRANSPARENT EXTENDER LACA TRANSPARENTE



129/

1 Kg.

 /10 C LEMON YELLOW AMARILLO LIMON	 /54 A BISTRE BISTRE
 /22 C CARMINE CARMIN	 /56 A SEPIA SEPIA
 /26 A SANGUINE SANGUINA	 /60 A WHITE BLANCO
 /30 B BLUE AZUL	 /01 A BASE BASE
 /50 A WARM BLACK NEGRO CALIDO	 /02 A TRANSPARENT EXTENDER LACA TRANSPARENTE
 /51 A COLD BLACK NEGRO FRIO	

The colours are only indicative
Los colores son puramente indicativos

Voir informations techniques aux pages 65-70
Ver información técnica en las páginas 65-70
See technical information at pages 65-70



135/

125 ml
250 ml

VERNIS NOIR INSTANTANE
BARNIZ NEGRO INSTANTANEO
INSTANT BLACK GROUND (liquid)

136/

125 ml
250 ml
1.000 ml

VERNIS NOIR SATINÉ
BARNIZ NEGRO SATINADO
SATIN BLACK GROUND (liquid)

137/

125 ml
250 ml

VERNIS COUVRANT A RETOUCHER
BARNIZ CUBRIENTE PARA RETOQUE
RETOUCH AND COVERING VARNISH

138/

125 ml
250 ml
1.000 ml

VERNIS A L'ALCOOL (Vernis protecteur et pour l'aquatinte)
BARNIZ PROTECTOR Y PARA AGUATINTA
PROTECTING AND AQUATINT VARNISH

139/

125 ml
250 ml

VERNIS DISSOLVANT A PEINDRE
BARNIZ DISOLVENTE PARA PINTAR
SOLVENT LIFT GROUND

142/

125 ml

VERNIS NOIR MOU (Vernis à rouleau)
BARNIZ NEGRO MOLE (Barniz de rodillo)
SOFT BLACK GROUND (Roller varnish)

Voir informations techniques aux pages 65-70 / Ver información técnica en las páginas 65-70 / See technical information at pages 65-70

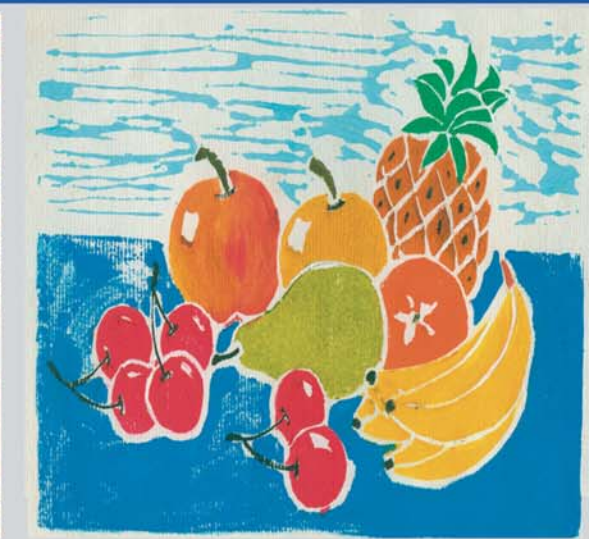


130/	125 ml 250 ml 1.000 ml	HUILE DE LIN POLIMERISEE ACEITE DE LINAZA POLIMERIZADO POLYMERIZED LINSEED OIL	141/	100 grs.	CIRE BLANCHE A RETOUCHER EN PAINS CERA BLANCA PARA RETOQUE EN PANECILLOS TRANSPARENT GROUND FOR RETOUCHING- LUMP FORM
131/	125 ml 250 ml 1.000 ml	HUILE CHALCOGRAPHIQUE FORTE ACEITE CALCOGRAFICO FUERTE PLATE OIL HEAVY	143/	35 grs. 100 grs.	CIRE NOIRE EN PAINS CERA NEGRA EN PANECILLOS HARD BALL GROUND LUMP FORM
132/	125 ml 250 ml 1.000 ml	HUILE CHALCOGRAPHIQUE FAIBLE ACEITE CALCOGRAFICO DEBIL PLATE OIL LIGHT	144/	35 grs. 100 grs.	CIRE MOU (CERAMOLLE) CERA BLANDA (CERA MOLLE) SOFT BALL GROUND (LUMP FORM)
133/	125 ml	SICCATIF POUR ENCRE SECATIVO PARA TINTAS DRYER FOR INTAGLIO INKS	145/	250 grs. 1 kg. 5 kg.	POUDRE A GRENER POLVOS PARA GRANEAR ROSIN POWDER (FOR AQUATINT)
147/	250 ml 1.000 ml	GEL MEDIUM GEL MEDIUM INTAGLIO GEL MEDIUM	146/	250 grs. 1 kg.	BLANC D'ESPAGNE BLANCO ESPAÑA SPAIN WHITE (MAGNESIUM CARBONATE)
140/	125 ml 250 ml	ENCRE SOLUBLE POUR TECHNIQUE À LA PLUME TINTA SOLUBLE PARA TECNICA A LA PLUMA WATER SOLUBLE LIFT INK SUGAR LIFT			

Voir informations techniques aux pages 65-70 / Ver información técnica en las páginas 65-70 / See technical information at pages 65-70



loisirs créatifs/manualidades/hobby/loisirs créatifs/manualidades/hobby



ligne de loisirs linea manualidades hobby line



209/

Boîte plastique avec manche et 5 gouges assorties
 Estuche de plástico con mango y plumillas
 Plastic box with handle and 5 assorted gouges



206/

Gouges de sécurité. Boîtes à 10 pcs.
 Plumillas de seguridad. 10 piezas por caja
 Security gauges. 10 pcs. per box

206/1



202/

Manche bois
 Mango de madera
 Wood handle



200/

Manche plastique avec extracteur
 Mango de plástico con extractos
 Plastic handle with extractor

214/

Rouleau caoutchouc
Rodillo de goma
Rubber brayer

60 mm. larg.

**215/**

Rouleau caoutchouc
Rodillo de goma
Rubber brayer

80 mm. larg.

**216/**

Rouleau caoutchouc
Rodillo de goma
Rubber brayer

120 mm. larg.

TUBES LINOCOULEUR A L'EAU ET A L'HUILE

TUBOS LINOCOLOR AL AGUA Y AL OLEO

LINOCOLOR INKS WATER BASE AND OIL BASE



222/


Eau
Agua
Water

224/

Huile
Oleo
Oil

 /50 BLACK
NEGRO

 /30 BLUE
AZUL

 /25 ENGLISH RED
ROJO INGLES

 /40 GREEN
VERDE

 /20 VERMILION
ROJO

 /10 YELLOW
AMARILLO

PLAQUES LINOLEUM

PLANCHAS LINOLEO

LINOLEUM PLATES FOR BLOCK PRINTING

235 /1 = 10x10 cms.

/2 = 10x15 cms.

/3 = 15x20 cms.

/4 = 20x25 cms.

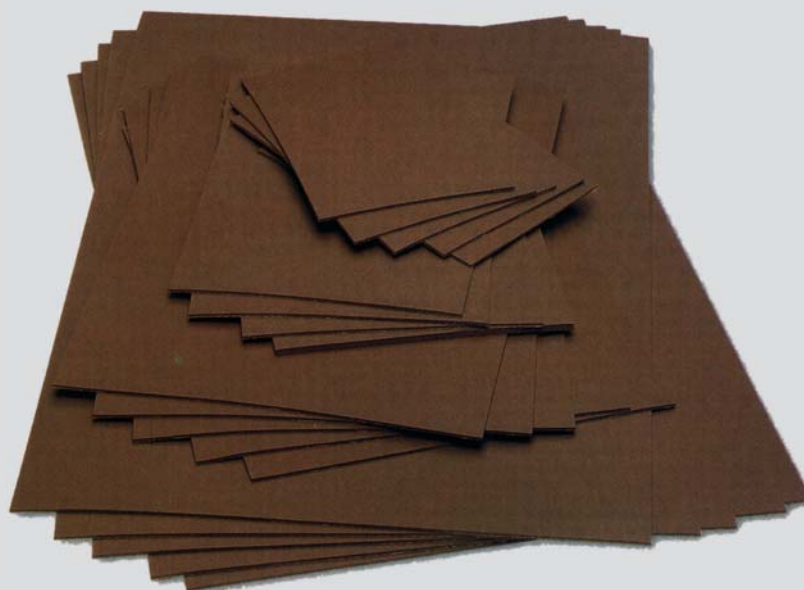
/5 = 20x30 cms.

/6 = 25x30 cms.

/7 = 30x40 cms.

/8 = 40x50 cms.

/9 = 50x70 cms.





250/

11



12



13



14



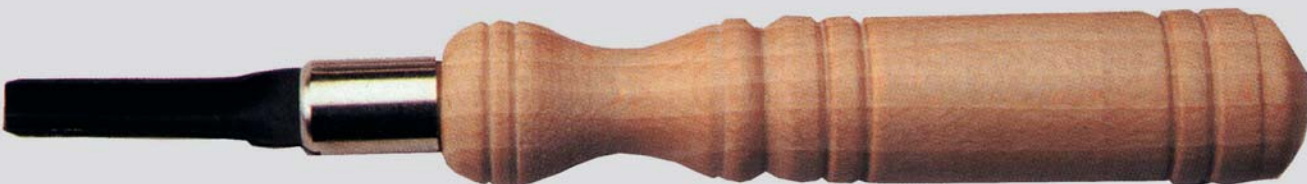
15



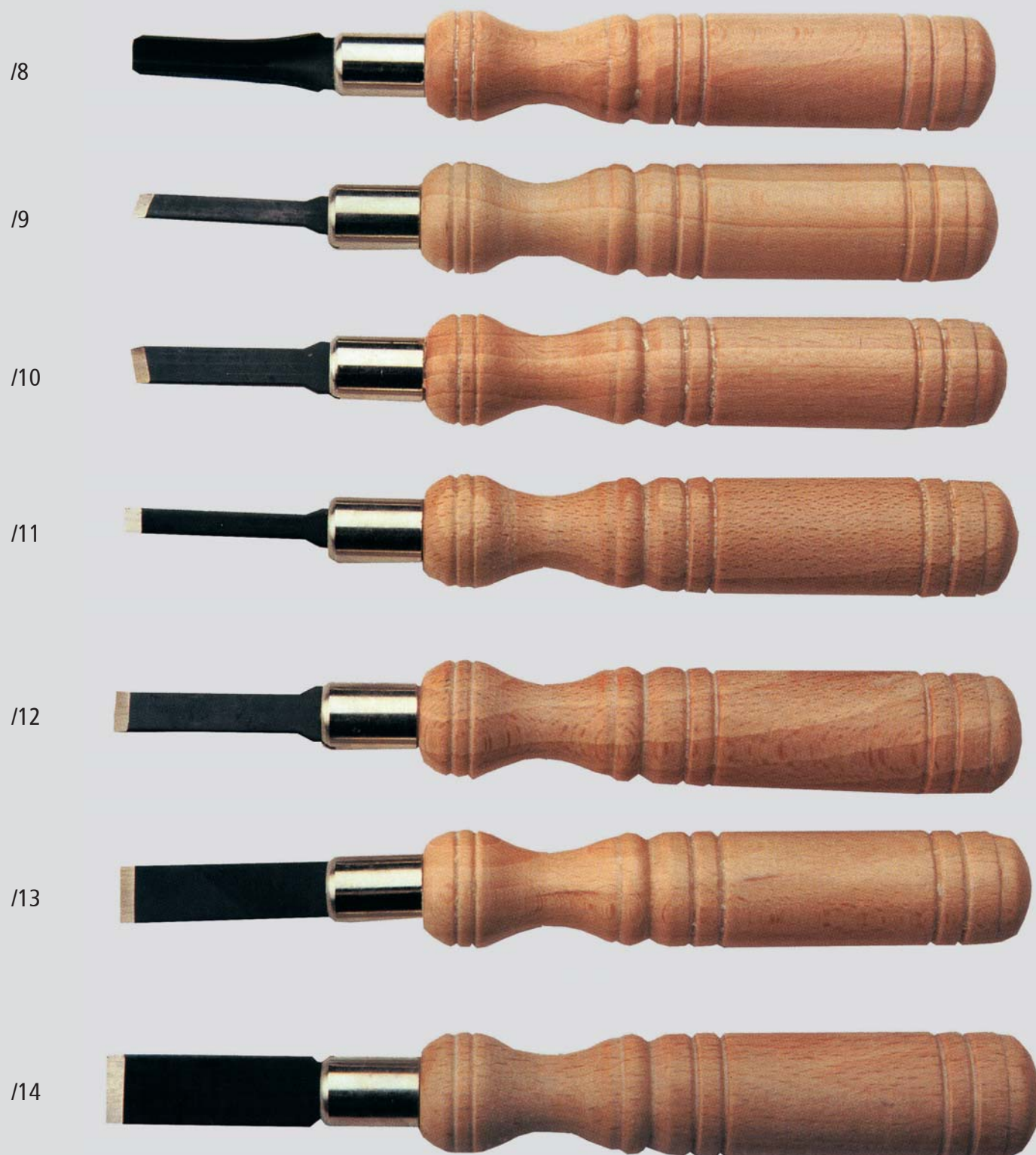
16



17



250/



En sachets à 10 pcs. / Cajas de 10 piezas / 10 pcs. in a bag

320/

Pyrograveur à quatre prise de courant, avec 4 porte-pointes

Pirografo de cuatro tomas, con 4 mangos y puntas

Four socket pyrography with 4 point holders



315/

Pyrograveur à deux prise de courant, avec 2 porte-pointes

Pirografo de dos tomas, con 2 mangos y puntas

Two socket pyrography with 2 point holders



310/

Pyrograveur à une prise de courant, avec 1 porte-pointes

Pirografo de una toma, con mango y punta

One socket pyrography with 1 point holder

POINTES THERMIQUES

PUNTAS TERMICAS

THERMIC POINTS



330/

Pointes thermiques
Puntas térmicas
Thermic points

340/

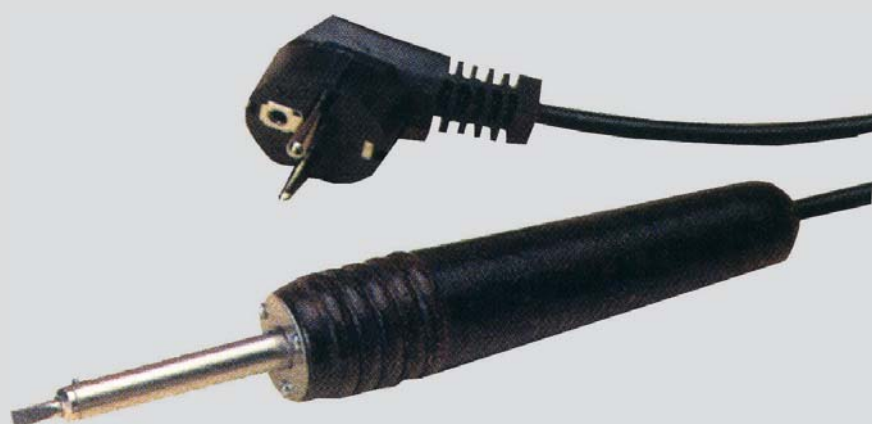
Porte-pointe recharge
Mango de recambio
Refill point holder

301/

Support pour art. 300

Soporte para art. 300

Bracket for it. 300

**300/**Pyrograveur manuel,
avec 5 pointes*Pirografo manual,
con 5 puntas*Hand model pyrography, with 5
points**302/**

Jeu de 5 pointes pour art. 300

*Juego de 5 puntas para art. 300*Asstd. refill points for it. 300,
5 pcs. pack



400/

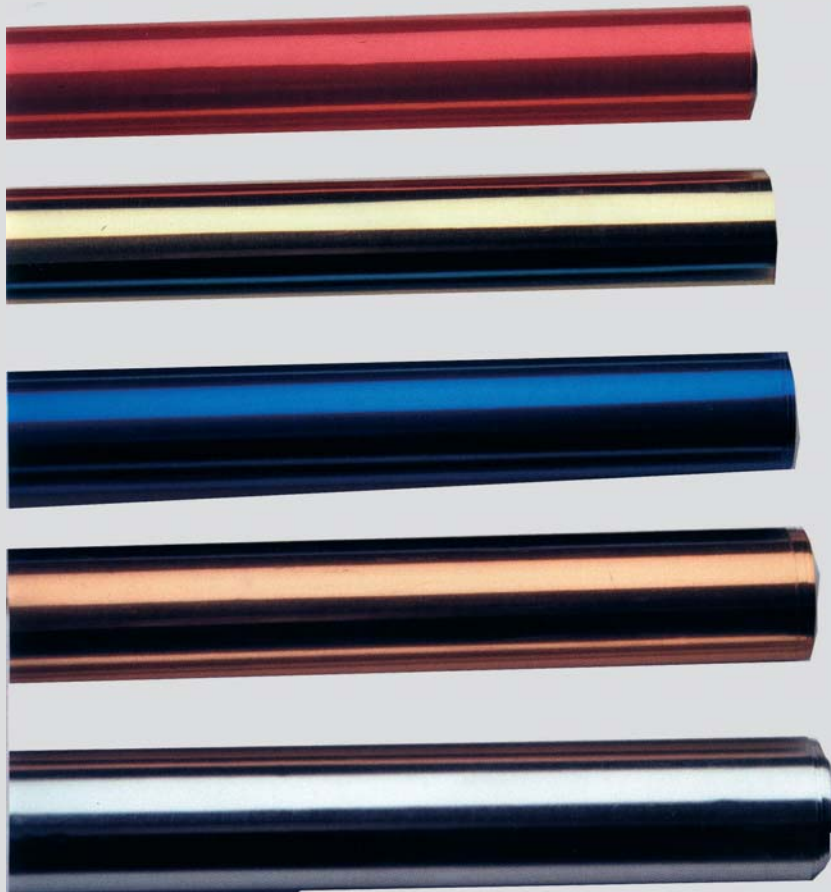


En sachets à 10 pcs. / Cajas de 10 piezas / 10 pcs. in a bag

401/



En sachets à 10 pcs. / Cajas de 10 piezas / 10 pcs. in a bag



410/

ALUMINIUM EN ROULEAUX
0,15 cms. épaisseur, 42 cms. largeur et 1
m. longueur en 6 couleurs

ROLLOS DE ALUMINIO
0,15 cms. de grosor, 42 cms. de ancho y 1
m. de largo, en los 6 colores

ALUMINIUM ROLLS
0,15 cms. thick, 42 cms. large and 1 m
length, in 6 colours

COULEURS / COLORES / COLOURS

C = Cuivre - Cobre - Cooper
O = Or - Oro - Gold
P = Argent - Plata - Silver
R = Rouge - Rojo - Red
B = Bleu - Azul - Blue
G = Vert - Verde - Green

411/

Chemise de 5 feuilles
d'aluminium, en 6 couleurs.
30x21 cms.

Carpeta de 5 hojas de
aluminio en 6 colores.
30x21 cms.

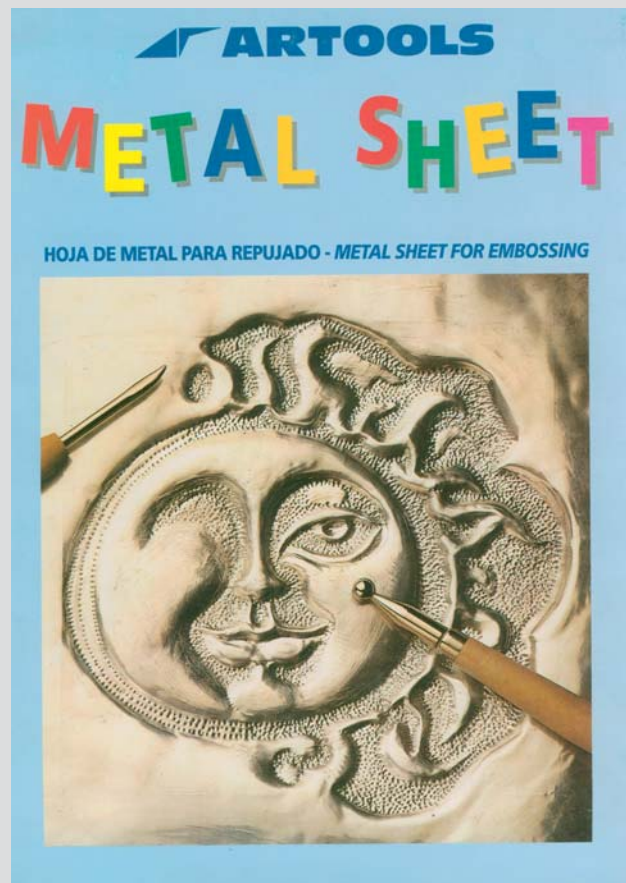
Aluminium folder of 5
sheets, in 6 colours. 30x21
cms.

412/

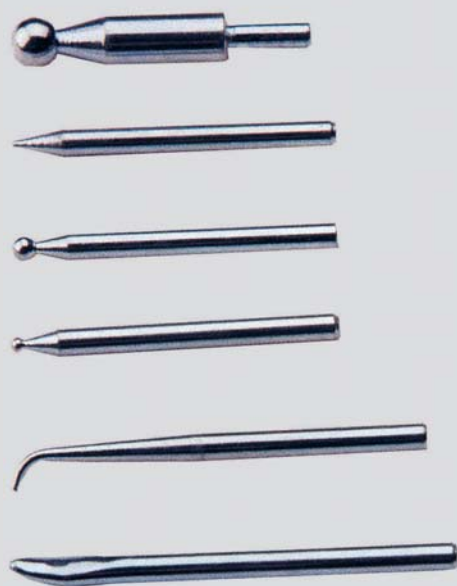
Chemise de 10 feuilles
d'aluminium, en 6 couleurs.
30x21 cms.

Carpeta de 10 hojas de
aluminio en 6 colores.
30x21 cms.

Aluminium folder of 10
sheets, in 6 colours. 30x21
cms.



REPOUSSAGE DU METAL
SET MULTIPLE



REPUJADO DE METAL
SET MULTIPLE



403/

Couteau pour repoussage
Cuchillo para repujado
Metal embossing knife



405/

Set multiple avec 6 pointes assorties manche bois
Utensilio de mandril con 6 puntas
Multiple tools set with 6 asstd. points wood handle

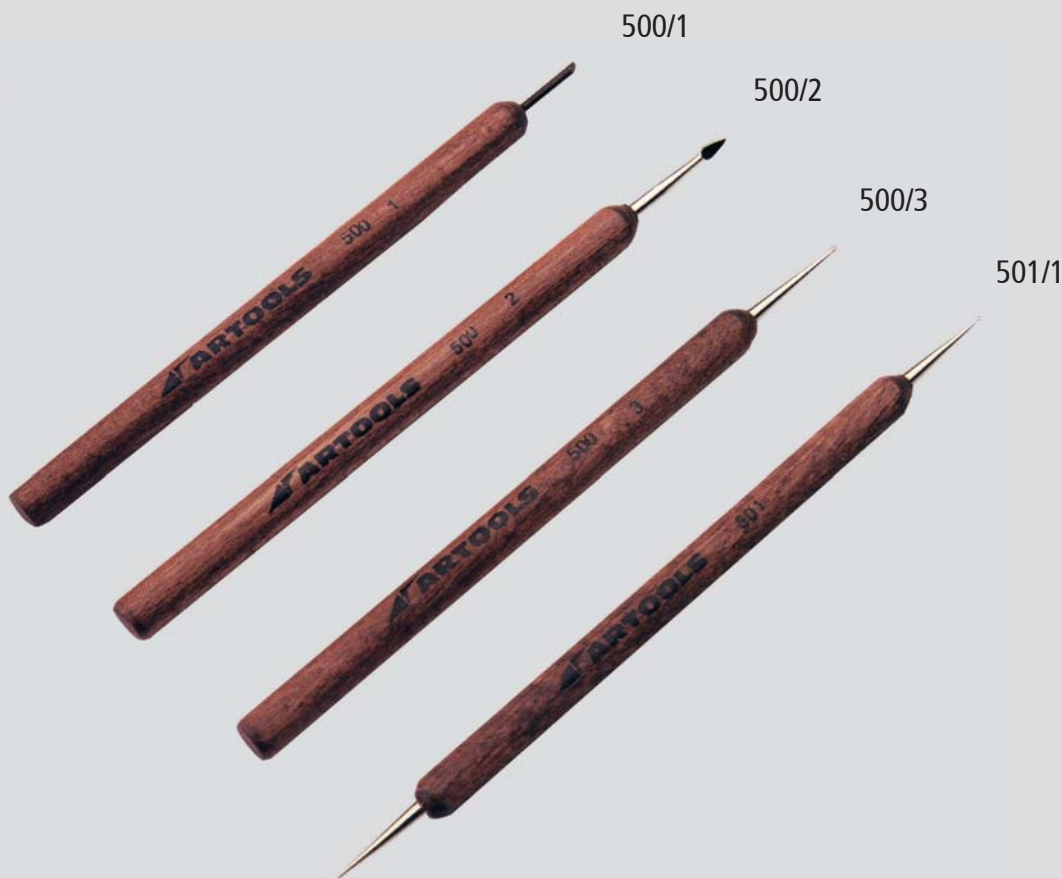
ARGENT REPOUSSAGE METAL

REPUJADO PLATA

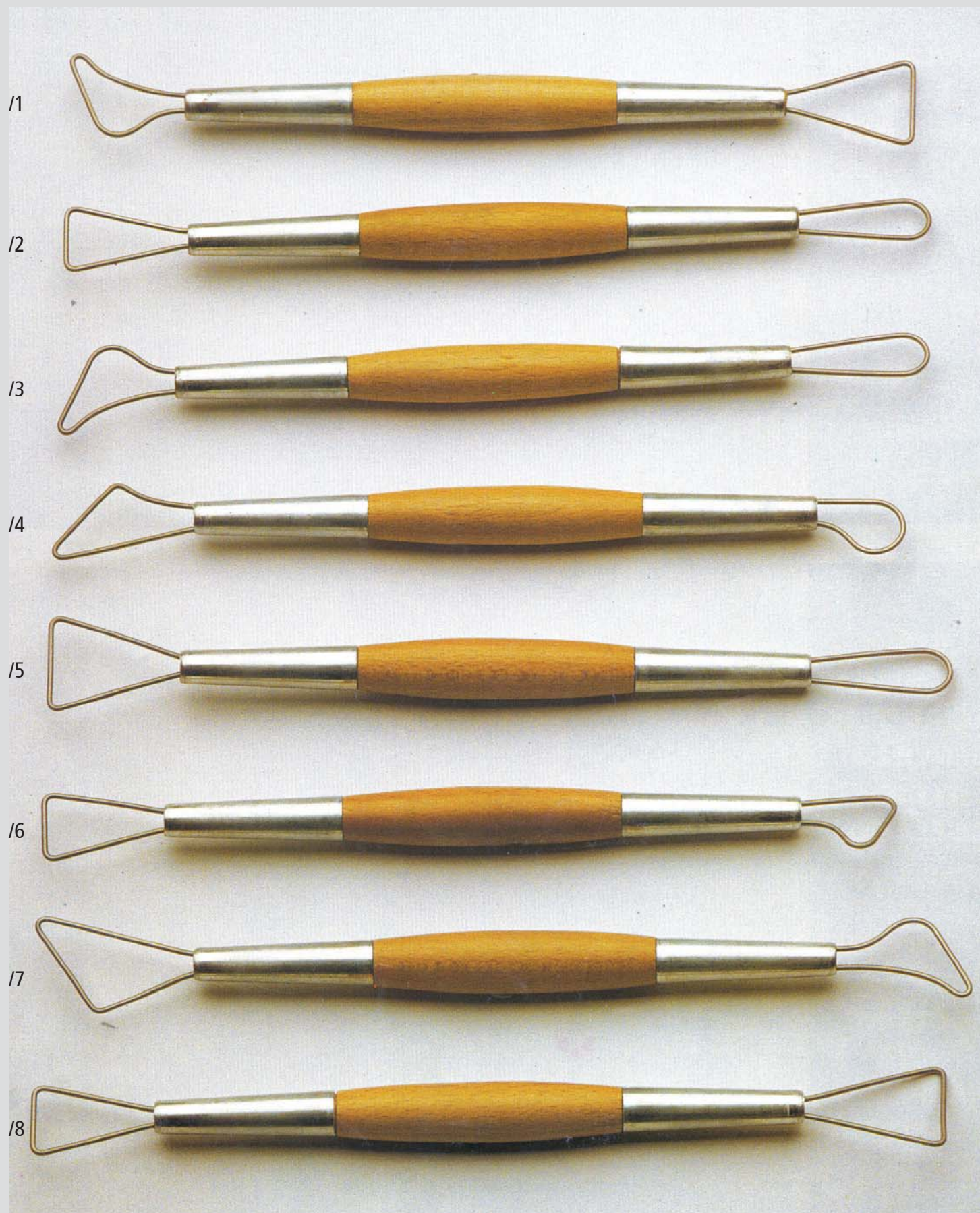
SILVER METAL EMBOSSING

505/

Set multiple
Set repujado plata
Multiple tools set



610/

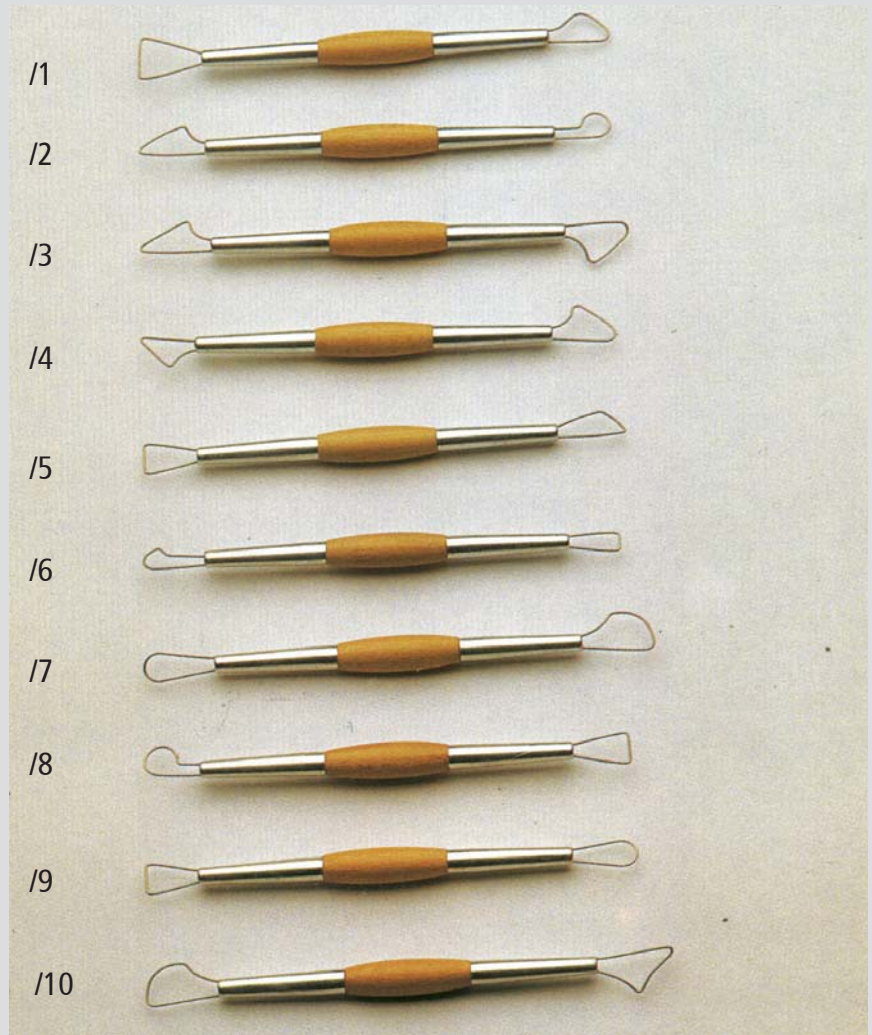


MOULEUR DOUBLE ACIER
0.80 mm. m. 15 cm.

VACIADORES DOBLE ACERO
0.80 mm. m. 15 cm.

DOUBLE WIRE END MODELING
TOOLS STEEL. 0.80 mm. siz. 15 cm.

600/

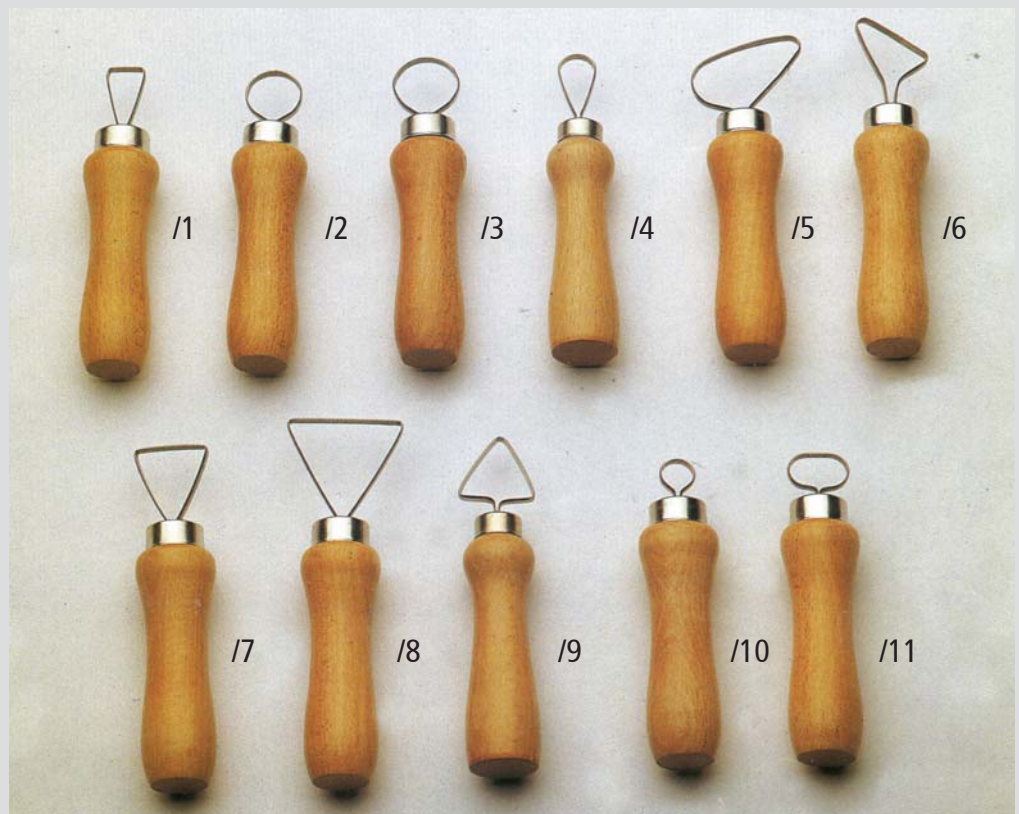


MOULEUR SIMPLE
BISEAUTÉ

VACIADORES SENCILLO
FLEJE BISELADO

SINGLE WIRE END MODELING
TOOLS SHARPENED STEEL

620/

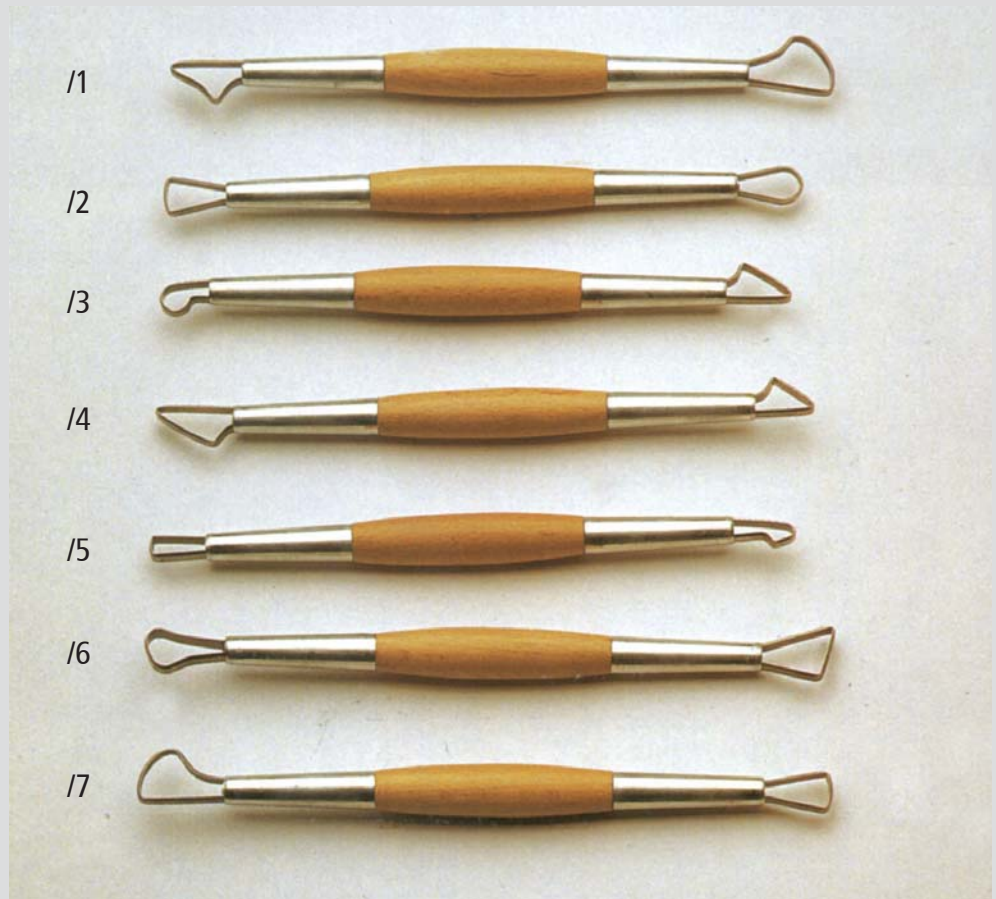


MOULEUR DOUBLE
BISEAUTE m. 20 cm.

VACIADORES DOBLE
FLEJE BISELADO m. 20 cm.

DOUBLE WIRE END MODELING
TOOLS SSHARPENED STEEL

630/



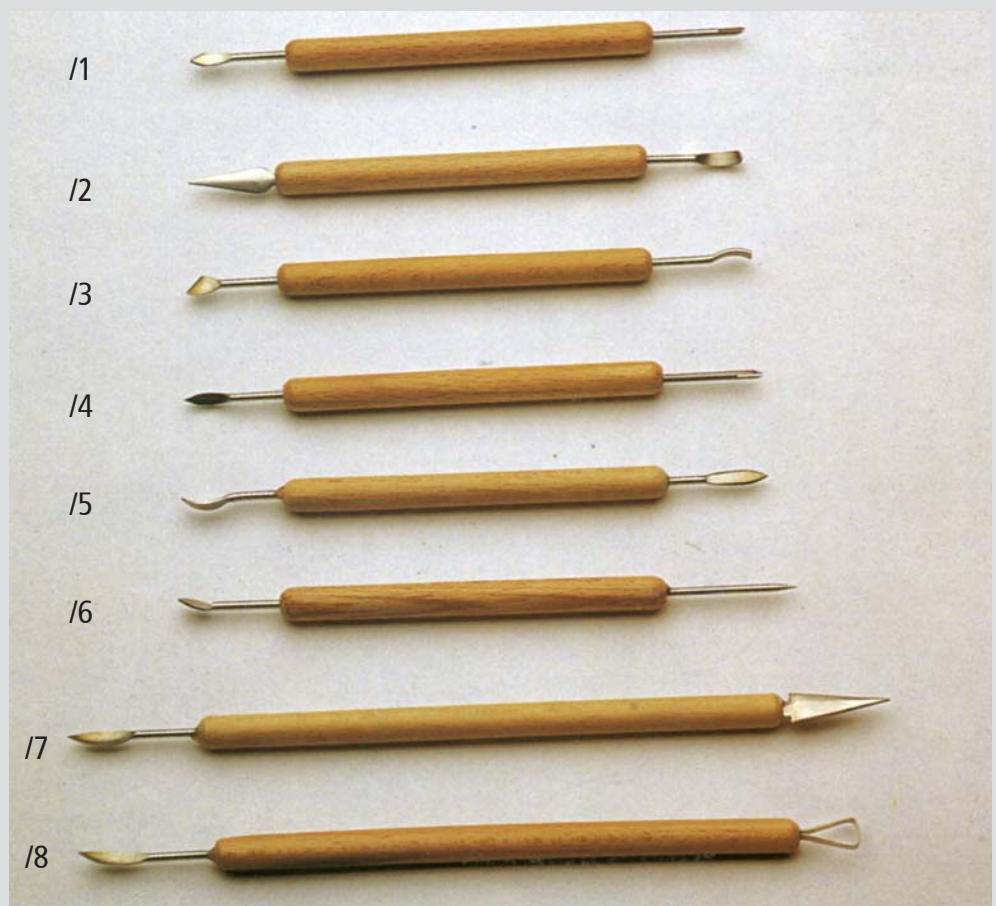
OUTIL DOUBLE POUR
PLÂTRE ET CÉRAMIQUE

/10

UTENSILIO DOBLE PARA
YESO Y CERAMICA

DOUBLE TOOL FOR
PLASTER AND CERAMIC

640/



670/

/1



/2



/3



/4



/5



/6



/7



/8



/9



/10



INFORMATIONS TECHNIQUES SUR LES ENCRE, VERNIS, CIRES ET MEDIUMS ARTOOLS POUR LA GRAVURE PROFESSIONNELLE

Mise au point après des années d'étude, la gamme des produits Artools est le fruit des recherches d'une équipe de graveurs expérimentés.

Cette gamme comprend les produits traditionnels d'une très grande qualité professionnelle (encres et huiles chalcographiques, vernis noir satiné) et d'autre part une série de créations (verniss noir instantané, vernis à l'alcool, gel) qui offriront des possibilités nouvelles, par exemple, l'accélération des opérations dans la préparation de la plaque, dans l'art complexe de la gravure.

La collection Artools est par conséquent à même de satisfaire soit les exigences des artistes qui préfèrent se tenir aux canons de la tradition, soit celles de ceux qui désirent expérimenter et pratiquer des voies nouvelles probablement plus avantageuses.

Et aussi des produits d'antan pour des techniques nouvelles : le Vernis dissolvant à peindre et l'Encre soluble permettent de réaliser de la gravure sans outils.

ENCRE CHALCOGRAPHIQUES

Gamme de 17 nuances, plus une base et une laque transparente.

Conditionnement :

En tube de 60 ml
En boîte de 250 gr. } Toutes les nuances
En boîte de 1 kg. Les nuances plus courants

Ces encres sont fabriquées avec des matières premières sélectionnées. Toutes les nuances offrent une très grande résistance à la lumière. Elles sont conçues spécifiquement pour être employées à froid, à température ambiante, cela à la différence de la plupart des encres similaires lesquelles en général ont des formulations telles qu'elles rendent indispensable le chauffage préalable de la plaque.

La BASE sert à redonner aux encres déjà utilisées sur le banc de travail ou aux encres desséchées leur élasticité primitive ou à augmenter la viscosité, si l'on désire.

La LAQUE TRANSPARENTE permet d'obtenir des tons intermédiaires et des transparences, des effets de glacis.

HUILES CHALCOGRAPHIQUES ET GEL

130/ HUILE DE LIN POLIMERISEE

131/ HUILE CHALCOGRAPHIQUE FORTE

132/ HUILE CHALCOGRAPHIQUE FAIBLE

133/ SICCATIF POUR ENCRE CHALCOGRAPHIQUES

147/ GEL MEDIUM

Ces produits sont conditionnés en flacons de 1000, 250 et 125 ml pour les huiles, et en boîte de 1 kg et 250 gr pour le gel. Les huiles sont des produits traditionnels, le gel un produit « innovateur », mais tous répondent à la fonction de fluidifier les encres. Le GEL est un produit de formulation exclusive Artools. C'est un pâte gélatineuse, fluidifiante et anti-oxydante.

L'action de fluidifier des encres par addition de Gel se

produit sans altérer leur consistance ni l'intensité du ton de la couleur, et de plus sans en accroître l'onctuosité.

Le Gel permet de procéder dans le travail plus rapidement qu'avec les huiles. Par exemple, il est de première importance dans les tirages polychromes où l'on rencontre des phénomènes d'altération de la couleur avec les huiles. D'autre part, il évite des temps de séchage trop longs entre chaque tirage (en raison de la lenteur de la dessiccation). Le SICCATIF permet la fluidité des encres et le temps de séchage.

135/ VERNIS NOIR INSTANTANE

En flacons de 250 et 125 ml.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit

C'est la version moderne, qui donne des résultats aussi appréciables sur le plan pratique, du produit traditionnel qui porte presque le même nom. En effet, il sert pour la préparation des planches à graver en alternative à la méthode plus lente et laborieuse avec le Vernis noir satiné normal. On l'étale par enduisage rapide, à la brosse plate, et permet de passer ensuite à la gravure sans enfumage au flambeau, l'opération la plus fastidieuse et la plus compliquée du travail du graveur.

136/ VERNIS NOIR SATINE

En flacons de 1000, 250 et 125 ml.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit

C'est un produit fondamental pour la gravure à l'eau forte : on l'applique au pinceau, puis après l'indispensable opération d'enfumage au flambeau de la plaque vernie, il présente une surface noire satinée, parfaitement couvrante et homogène, prête pour la gravure.

Le vernis noir satiné Artools permet des gravures nettes et sans aucun risque de crevasses et d'écaillages, même longtemps après son application.

137/ VERNIS COUVRANT A RETOUCHER

En flacons de 250 et 125 ml.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit

Encore un produit traditionnel, lequel comme le dit son nom, peut être employé soit comme vernis à retoucher (grâce à sa facilité d'étalement en couches minces) soit comme vernis à recouvrir. Il est conseillé dans la technique de l'aquatinte en vue de réaliser de réserves blanches et des valeurs très nuancées.

138/ VERNIS PROTECTEUR ET POUR AQUATINTE

En flacons de 1000, 250 et 125 ml.

Solvant : Alcool éthylique.

A nouveau un produit exclusif de la collection Artools.

Emploi : en application au verso et sur les tranches des planches afin de les protéger de l'action de l'acide ou encore comme vernis à recouvrir afin d'isoler des morsures successives les parties déjà suffisamment gravées.

Opaque, très résistant à l'acide et à la chaleur, ce vernis sèche rapidement.

S'utilise tout simplement au pinceau.

139/ VERNIS DISSOLVANT A PEINDRE

En flacons de 250 et 125 ml.

Solvants : Essence de térébenthine, alcool.

Un produit d'antan pour une technique nouvelle : graver sans outils.

L'action dissolvante et absorbante de ce vernis sert à emporter ce que l'on désire du fond préparé avec Vernis noir satiné, Vernis noir instantané ou Cire noire.

En pratique peu de minutes après l'application l'on passe à frotter légèrement la planche avec un chiffon.

Ainsi les parties de la planche traitées au pinceau ou à la plume avec le Vernis dissolvant montrent à nouveau à nu la surface métallique de façon que la planche est prête pour le procédé de morsure sur les parties peintes ou dessinées.

140/ ENCRE SOLUBLE (pour la technique à la plume ou technique au sucre)

En flacons de 250 et 125 ml.

Solvant : eau tiède.

Encore un produit d'antan pour une technique nouvelle, à dire pour graver sans outils.

A appliquer en dessinant directement sur la planche vierge, à la plume ou au pinceau.

La mise en évidence du dessin d'obtient en vernissant après la planche avec le Vernis satiné noir ou avec le Vernis noir instantané et, à dessiccation survenue, en plongeant la planche dans l'eau tiède.

L'encre, soluble et oléorepulsive, est dissoute par l'eau et cela consent de passer au normal procédé de morsure.

141 CIRE BLANCHE A RETOUCHER

En pains de 100 gr.

Solvants : Essence de térébenthine, essence.

Pour retoucher la gravure quand, après la morsure, l'on constate le manque de quelque détail ou l'on veut de toute façon modifier les traits précédents.

On l'applique à chaud, exactement comme le vernis noir mou. Après avoir apporté les modifications voulues l'on passe à nouveau au normal procédé de morsure.

142 VERNIS NOIR MOU (Vernis à rouleau)

En bidons de 250 gr.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit.

On l'applique au rouleau et sert pour isoler la surface de la planche sans pénétrer dans les creux et permet donc, par morsures successives, de donner plus de profondeur à certaines tailles.

143 CIRE NOIRE

En pains de 35 et 100 gr.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit.

Point de fusion : 60° à 70°.

Un médium traditionnel pour l'art de la gravure.

Sèche assez rapidement. On l'applique librement sur la planche modérément chauffée, par-dessous, et on en favorise l'étalement homogène en couches minces à l'aide de tampons de taffetas ouatés

La planche encore tiède peut, suivant les exigences de l'artiste, être plus ou moins enfumée au flambeau.

144 CIRE MOLE (Ceramolle)

En pains de 35 et 100 gr.

Solvants : Essence de térébenthine, white spirit.

Un autre médium traditionnel en gravure, indispensable dans la technique dite de la CERAMOLLE.

Sert pour obtenir en gravure des traits doux comme au crayon ou au fusain.

On l'applique librement sur la planche chauffée et on l'étale en couche mince au tampon.

On la traite à la pointe de crayon ou d'un outil semblable, en interposant des papiers à grains différentes, suivant le genre de trace que l'on veut obtenir.

Le pression de la pointe à travers le papier emporte le fond de cire et cela évidemment suivant le type de pointe employée et la force de la pression exercée.

Il y a aussi une technique tout à fait nouvelle d'employer la Cire molle en pressant à travers d'elle sur la planche préparée les matériaux les plus divers comme tissus, feuilles, ficelles, papiers à gros grain et d'autres encore au bout d'obtenir la reproduction de ces trames sur la surface de la planche.

La structure des trames est obtenue en plaçant les objets sur la planche préparée avec la Cire molle, en interposant une feuille protectrice de papier ciré et en passant le tout à la presse avec pression très légère.

De cette façon la planche résultera gravée et montrera dans les plus fins détails les trames des objets.

145/ POUDRE A GRENER

En sachets de 5 kg. Et en boîtes de 1 kg et 250 gr.

Solvant : alcool méthylique.

Une poudre très fine de colophane végétale de la meilleure qualité ; un produit de base pour la technique de l'aquatinte.

On l'emploie à la main, avec tampons en tricot, tamis et moyens semblables, ou mécaniquement, avec un coffret à pulvérisation ou avec la grille à secouement.

Après que la plaque poudrée aura été convenablement chauffée (pour fixer la colophane) et portée au degré désiré de morsure la colophane peut être facilement emportée avec de l'alcool.

146/ BLANC D'ESPAGNE (Carbonate de Magnésium)

En bidons de 1 kg et 250 gr.

Poudre impalpable à base de carbonate de magnésium.

On l'emploie comme dégraissant et polissant à l'eau avec chiffons de coton ou de laine mouillés et trempés dans la poudre.

Sert aussi comme additif desséchant pour les encres chalcographiques.

Et enfin sert aussi bien, pendant l'impression à la presse, pour atteindre les ainsi nommées « lumières » ou blancs maximums.

INFORMACIONES TECNICAS SOBRE LAS TINTAS, BARNICES, CERAS Y MEDIUMS ARTOOLS PARA GRABADO ARTISTICO

La gama Artools comprende productos tradicionales de calidad (tintas y aceites calcográficos, barniz negro satinado) y de otra parte una serie de productos innovadores (barniz negro instantáneo, barniz protector y para aguainta, gel médium y aún barniz disolvente y Tinta soluble que permiten técnicas nuevas, pero muy antiguas de grabado sin utensilios) los cuales ofrecen posibilidades nuevas, como por ejemplo una mayor rapidez en las operaciones de preparación de las planchas.

La colección Artools es por consiguiente apta sea para satisfacer las exigencias de los artistas que prefieren seguir los cánones de la tradición sea las de aquellos que desean experimentar caminos nuevos y muy probablemente más provechosos.

TINTAS CALCOGRAFICAS

Surtido de 17 colores, más una base y una laca transparente.

Confecciones:

En tubo de 60 ml
En lata de 250 gr

} Todos los colores

En lata de 1 kg Los colores más corrientes

Estas tintas se fabrican con materias primas seleccionadas. Todos los colores ofrecen una elevada resistencia a la luz: están concebidos de un modo específico para ser utilizado también en frío, a temperatura ambiente, y esto contrariamente a la mayoría de productos similares los cuáles en general requieren el recalentamiento previo de la plancha.

La BASE sirve para volver a dar a las tintas, ya utilizadas sobre la mesa de trabajo o de cualquier manera desecadas, la primitiva elasticidad o para aumentar su viscosidad.

La LACA TRANSPARENTE permite de alcanzar tonalidades intermedias, transparencias o aún efectos de velado.

ACEITES CALCOGRAFICOS Y GEL

130/ ACEITE DE LINAZA POLIMERIZADO

131/ ACEITE CALCOGRAFICO FUERTE

132/ ACEITE CALCOGRAFICO DEBIL

133/ DESECANTE PARA TINTAS

147/ GEL MEDIUM

Estos productos están acondicionados en botellas de 1000, 250 y 125 ml para aceites, en latas de 1 kg y 250 gr para el Gel.

Los aceites son productos tradicionales, el Gel un producto "innovador", pero todos responden a la función de fluidificar las tintas.

El GEL es un producto de formulación exclusiva Artools; se trata de una pasta gelatinosa, fluidificante y anti-oxidante. La acción fluidificante con añadidura de Gel se produce sin modificar ni la consistencia ni la intensidad de tonalidad del color y además sin aumentar la untuosidad.

El Gel permite proceder en el trabajo más rápidamente que los aceites.

Esta característica, por ejemplo, es de gran importancia en tiradas polícromas en las cuales con los aceites se pueden producir alteraciones de los colores; y además el empleo del Gel evita los tiempos de desecación demasiado largos típicos de los aceites y facilita mucho el ajuste de la posición entre los diferentes colores.

El DESECANTE permite reducir la fluidez de las tintas y los tiempos de desecación.

135/ BARNIZ NEGRO INSTANTANEO

En botellas de 250 y 125 ml.

Disolventes: Trementina, Alcohol puro.

Se trata de la versión innovadora, respecto al tradicional Barniz negro satinado: permite resultados igualmente satisfactorios y evita la operación de ahumar la plancha.

136/ BARNIZ NEGRO SATINADO

En botellas de 1.000, 250 y 125 ml.

Disolventes: Trementina, Alcohol puro.

Se trata del Barniz básico para el aguafuerte: se aplica con pincel y, después de la indispensable operación de ahumar la plancha barnizada, presenta una superficie negra satinada, perfectamente cubriente y homogénea lista para el grabado.

El Barniz negro satinado Artools permite grabados limpios y precisos sin ningún riesgo de grietas también mucho tiempo después de su aplicación.

137/ BARNIZ CUBRIENTE DE RETOQUE

En botellas de 250 y 125 ml.

Disolventes: Trementina, Alcohol puro.

Un barniz tradicional el cual, como dice su nombre, puede ser utilizado sea como barniz de retoque (gracias a la facilidad con la cual puede ser extendido en capas delgadas) sea como barniz para cubrir.

Aconsejado en la técnica del aguainta para realizar "reservas" blancas y tonalidades muy degradadas.

138/ BARNIZ PROTECTOR Y PARA AGUATINTA

En botellas de 1.000, 250 y 125 ml.

Disolventes: Alcohol etílico.

De nuevo un producto exclusivo de la gama Artools.

Empleos: con aplicación en el dorso y en los bordes de las planchas para protegerlos de la acción del ácido y también como barniz cubriente para aislar de ulteriores corrosiones las partes ya suficientemente grabadas.

Opaco, muy resistente al ácido y al calor; seca rápidamente. Se emplea simplemente con pincel.

139/ BARNIZ DISOLVENTE PARA PINTAR

En botellas de 250 y 125 ml.

Disolventes: Trementina, Alcohol.

Un producto de tiempos pasados para una técnica de hoy: grabar sin utensilios.

La acción disolvente y absorbente de este barniz sirve

para eliminar lo que se quiera de fondos preparados con Barniz negro satinado, Barniz negro instantáneo o Cera negra.

En la práctica pocos minutos después de su aplicación sobre la superficie tratada con barnices o ceras se pasa a frotar ligeramente la plancha con una telilla.

De esta manera las partes de las planchas tratadas con el Barniz disolvente, con pincel o con pluma, mostrarán de nuevo la superficie virgen y la plancha estará así lista para pasar al procedimiento de corrosión.

140/ TINTA SOLUBLE

En botellas de 250 y 125 ml.

Disolventes: Agua templada.

De nuevo un producto de tiempos pasados concebido en forma moderna y para grabar sin utensilios.

Para aplicar directamente sobre la plancha virgen, con pincel o pluma.

La puesta al descubierto del dibujo hecho al pincel o a la pluma con Tinta soluble se consigue barnizando después toda la superficie de la plancha con Barniz negro satinado o con Barniz negro instantáneo y, una vez estos barnices secos, sumergiendo la plancha misma en agua templada. La Tinta, soluble y óleo-repulsiva, se disuelve bajo la acción del agua dejando libres las partes pintadas y permitiendo de pasar a la corrosión.

141/ CERA BLANCA DE RETOQUE

En panecillos de 100 gr.

Disolventes: Trementina

Para retocar el grabado cuando, después de la corrosión, se constate la falta de algunos detalles en el grabado mismo o se quiere, sea como fuere, modificar el grabado precedente.

Se aplica con plancha recalentada, exactamente como para el Barniz negro mole.

Después de haber realizado las modificaciones deseadas se pasa de nuevo al normal procedimiento de corrosión.

142/ BARNIZ NEGRO MOLE (o Barniz de rodillo)

En latas de 250 gr.

Disolvente: Trementina, Alcohol puro.

Se aplica con rodillo y sirve para aislar la superficie de la plancha sin penetrar en los huecos grabados y permitiendo así, a través de corrosiones sucesivas, dar más profundidad a algunas incisiones.

143/ CERA NEGRA

En panecillos de 100 y 35 gr.

Disolventes: Trementina, Alcohol puro.

Punto de fusión: de 60° a 70°.

Un medio tradicional para el arte del grabado.

Seca rápidamente.

Se aplica libremente para la plancha recalentada con moderación por la parte de abajo y se provee a ayudar con un tampón de telilla suave la extensión homogénea y en capas delgadas. La plancha todavía tibia, según las

exigencias del artista, puede también más o menos ser ahumado con vela o con lámpara de petróleo.

144/ CERA BLANDA

En panecillos de 100 y 35 gr.

Disolventes: Trementina, Alcohol puro.

Un producto tradicional en el arte del grabado, indispensable en la técnica de la Ceramole.

Sirve para obtener en el grabado trazos suaves como si fueran hechos con lápiz o carboncillo.

Se aplica libremente sobre la plancha recalentada y se extiende en capas delgadas con tampón de tejido blando.

La capa uniforme así preparada sobre la plancha se trata con punta de lápiz o con otro utensilio similar interponiendo entre utensilio y superficie papeles de rugosidad diferente, según el tipo de trazo que se quiere obtener.

La presión del lápiz o utensilio sobre el papel quita el fondo de cera y esto evidentemente según el tipo de punta utilizado y la fuerza de la presión de la mano.

Hay también otra técnica como aquella de utilizar la Cera mole presionando a través de ella, sobre la plancha preparada, materiales los más diferentes como por ejemplo tejidos, hojas, hilos, cordeles, papeles rugosos y otros, siempre con el objetivo de obtener la reproducción de los tramados relativos sobre la plancha.

La textura de los tramados se puede alcanzar también colocando los materiales o los objetos sobre la plancha preparada con la Cera mole, sobreponiendo una hoja de papel pergamino y pasándolo todo en el tórculo con presión muy ligera.

Con este procedimiento la plancha resultará grabada y mostrará en los más finos detalles las texturas de los materiales sobrepuestos. Al sucesivo procedimiento de corrosión se obtendrá la incisión de la plancha según lo deseado.

145/ POLVO PARA GRANEAR

En botes de 5 kg, 1 kg y 250 gr.

Disolventes: Alcohol metílico.

Un polvo muy fino de colofonia vegetal de la mejor calidad un producto básico para la técnica del aguatinta.

Se utiliza manualmente con almohadillas de gasa, con cedazos o útiles similares, o mecánicamente con un cajón pulverizador.

Después que la plancha pulverizada haya sido convenientemente recalentada (para fijar la colofonia) y llevada al nivel deseado de corrosión, la colofonia puede ser fácilmente quitada con alcohol.

146/ BLANCO DE ESPAÑA

En botes de 1 kg y 250 gr.

Polvo impalpable a base de carbonato de magnesio.

Se utiliza como desengrasante y como limpiador al agua, con almohadillas de algodón o de la lana empapadas en el polvo.

Sirve también como secante para las tintas calcográficas. Y además sirve también, durante la impresión al tórculo, para conseguir las así llamadas "luces" o blancos absolutos.

TECHNICAL INFORMATION ON ARTOOLS INKS, GROUNDS, MEDIUMS AND OILS FOR ETCHING, ENGRAVING AND COLLAGRAPHIC PRINTMAKING

Our superior line of products for the artist-printmaker has been developed over many years of experience, research and in-shop use by artists who do their own printing and by professional intaglio printers.

The line is unique in the field of etcher's materials in that it has been carefully formulated to serve the needs of artists working in traditional approaches to the intaglio print as well as those who prefer a freer use of newly developed materials which allow for a more rapid exploratory technique.

The very highest quality traditional intaglio inks, oils, hard and soft grounds, transparent grounds, retouch varnish and covering varnish are available along with our new products. They are: INSTANT BLACK GROUND, PROTECTING & AQUATINT VARNISH, SOLVENT LIFT GROUND and INTAGLIO GEL MEDIUM which have been developed by us to simplify many of the traditional (and time consuming) operations of the printmaker artist.

And moreover some old time products for modern use: the Solvent Lift Ground and the Water Soluble Ink Lift Ground allow to achieve engraving without tools.

INKS (for printing etchings, engravings and collagraphic plates)

These superior inks are available in 16 colours plus white, base and transparent extender. They are packaged in cans of 1 kg and 250 gr and collapsible metal tubes of 60 ml.

They are produced from the most carefully selected materials of maximum permanency and are formulated to be used at room temperature (ordinary intaglio inks generally require preliminary heating of the plate when inking).

The BASE will restore the original tack to inks which have already been worked on the inking slab or that have already begun to dry up. It may also be used to change the normal viscosity of inks, if that is desired.

The TRANSPARENT EXTENDER will produce transparent effects, glazing of softer tones to the full-strength inks.

PLATE OILS AND INTAGLIO GEL MEDIUM

130/ POLYMERIZED LINSEED OIL (in bottles of 1000, 250 and 125 ml.)

131/ PLATE OIL/HEAVY (in bottles of 1000, 250 and 125 ml.)

132/ PLATE OIL/LIGHT (in bottles of 1000, 250 and 125 ml.)

133 DRYER FOR INTAGLIO INKS (in bottles of 125 ml)

147/ INTAGLIO GEL MEDIUM (in cans of 1 kg and 250 gr.)

Our intaglio oils are formulated for use as traditional ink additives to fluidify and alter the viscosity of the ink (when that is desired).

Our INTAGLIO GEL MEDIUM which is a new product, may be used in place of the traditional oils as an ink additive to impart certain handling characteristics to the inks.

As all oil mediums will lengthen the ink mixture and reduce its viscosity, they should be used sparingly. Naturally they dry slowly by oxidation. Through the use of our oils and dryer the intaglio artist can formulate his own ink mixtures imparting to them those characteristics which best suit his individual needs.

Our INTAGLIO GEL MEDIUM, which is an exclusive Artools

formula, is a gelatine-like transparent oil paste. When mixed with our intaglio inks it does not alter the consistency of the paste or the tone of the colours. This medium is especially useful for colour intaglio works, viscosity printing and the collagraph print.

It allows the artist to work more rapidly and flexibly than he would be able when using the traditional oils, additives and extenders in his inks.

Its advantages become immediately apparent in multi-colour printing.

As the artist is able to work with much greater speed, the vexing problems of expansion and contraction of the dampened paper are minimized, thus making polychrome printing much easier and resulting in the highest professional quality prints with a minimum of off-register proofs.

Our DRYER may be used to increase the viscosity of the ink and to accelerate drying.

135/ INSTANT BLACK GROUND (LIQUID)

Available in bottles of 250 and 125 ml.

Solvents: Turpentine, benzene, mineral spirits.

Our INSTANT BLACK GROUND is the modern version of the traditional SATIN BLACK GROUND and possess the same characteristics with the added advantage that it requires no smoking or blackening after the ground is applied as a blackening pigment is incorporated into the formula. This ground dries rapidly and is ready for working as soon as it is dry. It is an excellent medium both for primary grounding of the plate and for regrounding a previously etched plate for the purpose of adding additional work.

136/ SATIN BLACK GROUND (LIQUID)

Available in bottles of 1000, 250 and 125 ml.

Solvents: Turpentine, benzene, mineral spirits.

This is a superior liquid hard ground for etching. It is applied with a flat soft brush. After the plate has been smoked it presents a satin black surface which is easily drawn upon, responding to the most intricate and finely detailed needling with no risk of flaking or foul biting.

137/ RETOUCH AND COVERING VARNISH

Available in bottles of 250 and 125 ml.

Solvents: Turpentine, benzene, mineral spirits.

This is another traditional product which as its name implies, is used in very thin coats as a retouching varnish and as a covering varnish.

It is highly recommended for use in the aquatint technique to obtain shadings of tone and to maintain blank, unetched passages on the plate. It is rapid drying.

138/ PROTECTING AND AQUATINT VARNISH

Available in bottles of 1000, 250 and 125 ml.

Solvent: Ethyl alcohol.

This varnish is a new and exclusive product of the Artools line. It forms a very tough, protective coating for the backs and borders of plates. It is highly resistant to acid, heat and accidental scratching of the plate's back surface. It also serves as an excellent stop out varnish as well.

Our protecting and aquatint hard ground used with an air-brush brings astonishing results in "liquid aquatint".

It dries well, and allows remarkable nuancing.

The most diluted applications become extremely pastel manner, mezzotint, while thick applications result in perfect whites.

139/ SOLVENT LIFT GROUND

(Old time product for a new technique: painting and etching without tools)

Available in bottles of 250 and 125 ml.

Solvents: Turpentine, benzine.

The solvent-absorptive action of the SOLVENT LIFT GROUND may be used to remove selected areas of hard ground, expose the bare metal and to allow for aquatint (or other working) of those areas without removing the ground from the entire plate.

It works equally well on a plate which has been grounded with traditional ball or liquid ground and is especially suited for use with our SATIN BLACK GROUND and our new INSTANT BLACK GROUND. Areas to be removed are painted with the SOLVENT LIFT GROUND and allowed to rest for a few minutes. They are then gently rubbed with a soft rag or cotton pellet. This exposes the metal as drawn.

140/ WATER SOLUBLE INK LIFT GROUND (Sugar lift)

(Another old time product for a new technique)

Available in bottles of 250 and 125 ml.

Solvents: Lukewarm water,

This is a sugar-lift ink solution with superior lifting characteristics in its formulation.

The artist may draw directly on the well cleaned and bare metal plate using a pen or brush. As soon as the soluble ink as dried to the touch the entire plate is covered with SATIN BLACK GROUND or INSTANT BLACK GROUND.

When the LIQUID BLACK GROUND has dried the plate is held under a running warm faucet or allowed to rest for a few minutes in a tray of warm water.

The original drawing beneath will lift cleanly, exposing the bare metal exactly as drawn. The plate is then ready for the normal etching steps of for the aquatint process.

141/ TRANSPARENT GROUND

Available in lumps of 100 gr.

Solvents: Turpentine, benzine, mineral spirits.

The TRANSPARENT GROUND is very useful for retouching and reworking the plate after the initial biting and when the artist wishes to modify his work and add details.

The plate is fully protected from the acid (as with hard ground) yet the transparency of this product allows the previously bitten lines to be seen through the ground, greatly facilitating additions and changes.

The TRANSPARENT GROUND is identical to our HARD GROUND except for its transparency. It is applied to the heated plate in the same manner.

After the desired needling and other modifications have been completed the plate is etched in the customary way.

142 SOFT BLACK GROUND (Also called ROLLER VARNISH)

Available in cans of 250 gr.

Solvents: Turpentine, benzine, mineral spirits.

This ground is applied with a roller to ground the plate's surface without interfering with previously worked and etched lines. It allows the artist to re-work areas which were under-bitten and at the same time it permits him to add new work.

143 HARD BALL GROUND (In lump form)

Available in lumps of 100 and 35 gr.

Solvents: Turpentine, benzine, mineral spirits.

This is our traditional ball ground shaped into lump form. It

is rubbed directly onto the moderately heated plate and spread thinly with a taffeta dabber. It may be smoked if the artist desires although that step is not essential to the use of this ground. When applied to a properly cleaned plate, our HARD BALL GROUND yields superior results in the intricacy of detail which may be needed into it without fear of flaking, foul biting or failure in the strongest acid baths normally used in the etching process.

144 SOFT GROUND

(Also called Soft Wax or Ceramolle)

Available in lumps of 100 and 35 gr.

Solvents: Turpentine, benzine, mineral spirits.

This is our traditional soft-ground shaped into lump form. It is applied to a moderately heated plate with a dabber.

As the name implies, the ground remains soft on the plate and may be worked in the two traditional soft-ground techniques.

Method 1: A thin sheet of paper is placed over the soft grounded plate after it has cooled from the heater. The artist draws directly onto the paper using a pencil, ball-point pen, stylus or other similar instrument. The pressure of the point through the paper removes the ground to a greater or lesser degree according to the paper and stylus used and the pressure applied in drawing. The resulting print, after the plate has been etched, shows a distinctly crayon-like or soft pencil like quality in its lines and worked passages. The lines are soft and grainy rather than precise and unbroken as one would achieve by needling directly onto a hard grounded plate.

Method 2: The SOFT GROUND may also be used innovatively by pressing textures such as fabrics, leaves, twine, paper or similar materials through the ground and revealing those textures on the bare metal of the plate. The textures are pressed through the ground by placing the desired objects on the soft-grounded plate, adding a protective sheet of waxed paper on top and passing the plate through the press with slightly diminished pressure. The plate is then etched and the resulting print will show in finest detail those objects which were pressed through the soft-ground.

145/ ROSIN POWDER (For aquatint)

Available in 5 kg, 1 kg. and 250 gr.

Solvent: Methyl alcohol.

This is a finely grained powder, milled from pure colophony resin (rosin) of the highest quality and is the standard of the aquatint process. It may be dusted onto the plate from bags made of stocking material, through fine sieves or with the aquatint box. After the dusted plate has been properly heated (to fix the rosin) and bitten to the desired aquatint tones the rosin is easily removed with alcohol.

146/ SPAIN WHITE (Magnesium Carbonate)

Available in 1 kg. and 250 gr.

This pure, carefully milled powder serves three useful purposes for the intaglio artist; 1, for polishing and degreasing the plate (both before ground is applied and in the final cleaning before the plate is inked); 2, in obtaining maximum whiteness in printing the plate (for hand wiping); 3, as an additive to inks to render them more dryer or to otherwise alter their viscosity.



08570 TORELLÓ (BARCELONA - SPAIN)
TEL. / FAX 93 859 55 44 E-MAIL: jverges@artools.es

